

Dziennik Urzędowy L 23

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 49
27 stycznia 2006

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

- ★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 130/2006 z dnia 23 stycznia 2006 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej** 1

- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 131/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 8

- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 132/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. w sprawie ustalania wielkości procentowej zatwierdzenia umów zawartych w odniesieniu do fakultatywnej destylacji wina stołowego** 10

- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 133/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 3149/92 ustanawiające szczegółowe zasady dostaw żywności z zapasów interwencyjnych do wykorzystania przez osoby najbardziej poszkodowane we Wspólnocie** 11

- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 134/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz mechanizmów dźwigniowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej** 13

- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 135/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. dotyczące wydawania pozwoleń na przywóz ryżu w odniesieniu do wniosków złożonych w pierwszych dziesięciu dniach roboczych stycznia 2006 r. zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 327/98 34

- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 136/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalające stawki refundacji mające zastosowanie do niektórych przetworów mlecznych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu 36

- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 137/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalające stawki refundacji do niektórych produktów zbożowych i ryżu wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu 39

Cena: 18 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)



Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 138/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalające refundacje wywozowe w sektorze mleka i przetworów mlecznych	43
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 139/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalające maksymalny poziom refundacji wywozowej do masła w ramach stałego zaproszenia do składania ofert przewidzianego w rozporządzeniu (WE) nr 581/2004.....	51
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 140/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalające maksymalny poziom refundacji wywozowych dla mleka odtuszczonego w proszku w ramach stałego zaproszenia do składania ofert przetargowych przewidzianego w rozporządzeniu (WE) nr 582/2004	53
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 141/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalające, w jakiej mierze mogą być uwzględnione wnioski o pozwolenia na przywóz młodych byków opasowych, składane w styczniu 2006 r. w ramach kontyngentu taryfowego przewidzianego w rozporządzeniu (WE) nr 992/2005 ...	54
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 142/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. zmieniające po raz sześćdziesiąty drugi rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i Talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001	55
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 143/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalające refundacje wywozowe dla produktów przetworzonych na bazie zbóż i ryżu	57
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 144/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalające refundacje wywozowe do mieszanek paszowych pochodzenia zbożowego	60
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 145/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalające refundacje produkcyjne w sektorze zbóż	62
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 146/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. w sprawie przekazanych ofert na przywóz sorgo, w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 2094/2005	63
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 147/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalające maksymalne obniżenie opłat przywozowych na kukurydzę, w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 2093/2005	64
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 148/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalające refundacje wywozowe dla zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz gryników	65
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 149/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. w sprawie przekazanych ofert na wywóz jęczmienia w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1058/2005	67
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 150/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalające maksymalną refundację wywozową dla pszenicy zwyczajnej w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2005	68
★ Dyrektywa Komisji 2006/4/WE z dnia 26 stycznia 2006 r. zmieniająca załączniki do dyrektywy Rady 86/362/EWG i 90/642/EWG w odniesieniu do najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości karbofuranu ⁽¹⁾	69



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

Rada

2006/39/WE:

- ★ **Decyzja Rady z dnia 23 stycznia 2006 r. w sprawie zatwierdzenia nadzwyczajnej pomocy krajowej przyznanej przez Republikę Cypryjską rolnikom cypryjskim w celu spłacenia części zadłużenia w sektorze rolnictwa powstałego na długo przed przystąpieniem Cypru do Unii Europejskiej** 78

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 130/2006

z dnia 23 stycznia 2006 r.

nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

B. PÓŹNIEJSZA PROCEDURA

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

(3) Po nałożeniu tymczasowego cła antydumpingowego na przywóz KW pochodzącego z ChRL niektóre z zainteresowanych stron przedłożyły pisemne uwagi.

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9,

(4) Komisja prowadziła dalsze badanie i weryfikację informacji uważanych za niezbędne do ostatecznych ustaleń. Po nałożeniu środków tymczasowych Komisja przeprowadziła dalsze weryfikacje, głównie w celu zweryfikowania ustalenia wartości normalnej, na terenie następujących przedsiębiorstw:

uwzględniając wniosek Komisji, przedstawiony po konsultacji z Komitetem Doradczym,

Producenci eksportujący w ChRL

a także mając na uwadze, co następuje:

— Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd, Hangzhou, ChRL,

A. ŚRODKI TYMCZASOWE

(1) Komisja nałożyła rozporządzeniem (WE) nr 1259/2005⁽²⁾ („rozporządzenie tymczasowe”) tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego („KW”) obecnie objętego kodem CN 2918 12 00, pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”).

— Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzhou City, ChRL,

— Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai, ChRL.

(2) Należy przypomnieć, że dochodzenie w sprawie dumpingu i szkody obejmowało okres od dnia 1 lipca 2003 r. do dnia 30 czerwca 2004 r. (okres objęty dochodzeniem – „OD”). Jeśli chodzi o tendencje istotne dla oceny szkody, Komisja przeanalizowała dane obejmujące okres od dnia 1 stycznia 2001 r. do dnia 30 czerwca 2004 r. („okres badany”). Okres przyjęty do ustaleń w sprawie podjęcia cenowego, zniżania cen oraz usuwania szkód to wspomniany wcześniej okres objęty dochodzeniem.

(5) Wszystkie strony zostały poinformowane o zasadniczych faktach i okolicznościach, na podstawie których zamierzano zalecić nałożenie ostatecznego cła antydumpingowego i ostateczny pobór kwot zabezpieczonych w postaci cła tymczasowego. Ponadto stronom przyznano okres, w którym mogą przedstawić uwagi związane z ujawnieniem informacji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ Dz.U. L 200 z 30.7.2005, str. 73.

(6) Rozpatrzone ustne i pisemne uwagi przedstawione przez zainteresowane strony i, w stosownych przypadkach, odpowiednio zmieniono ustalenia.

C. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

- (7) Produktem objętym postępowaniem jest kwas winowy, obecnie objęty kodem CN 2918 12 00. Produkt objęty postępowaniem stosowany jest w winie, napojach, dodatkach do żywności, jako opóźniacz do gipsu oraz w wielu innych produktach. Otrzymywany jest jako produkt uboczny w produkcji wina, tak jak jest to w przypadku wszystkich producentów wspólnotowych, lub w procesie syntezy chemicznej ze związków petrochemicznych, tak jak jest to w przypadku wszystkich producentów eksportujących z ChRL.
- (8) Dwóch importerów twierdziło, że należy rozróżnić KW klasy spożywczej lub farmaceutycznej, taki jak naturalny KW produkowany przez przemysł wspólnotowy, i syntetyczny KW klasy technicznej (niespożywczy). Twierdzili oni również, że syntetyczny KW należy wyłączyć z postępowania, ponieważ – w przeciwieństwie do KW produkowanego przez przemysł wspólnotowy – KW klasy technicznej nie nadaje się do spożycia przez człowieka.
- (9) Jeden importer zaznaczył również, że KW produkowany przez przemysł wspólnotowy oraz KW przywożony z ChRL jest wynikiem zupełnie innego procesu produkcyjnego i tylko naturalny KW może być stosowany do produkcji wina. Importer ten twierdził ponadto, że określony rodzaj KW, który przywoził, był dostosowany do potrzeb jednego konkretnego użytkownika i nie mógł być stosowany przez innych. W związku z tym utrzymywał on, że ten rodzaj KW oraz KW produkowany przez przemysł wspólnotowy nie były produktami podobnymi.
- (10) Jakkolwiek uznaje się, że istnieją różne rodzaje KW, których nie można stosować do tych samych celów, w dochodzeniu potwierdzono, że wszystkie rodzaje KW mają te same podstawowe cechy fizyczne i chemiczne. Jeśli chodzi o zastosowanie do produkcji wina, stanowiącej około 25 % udziału w rynku, stosować można wyłącznie naturalny kwas winowy. Jednakże do pozostałych 75 % udziału w rynku, w tym niektórych produktów przeznaczonych do spożycia przez człowieka, można stosować zarówno naturalny, jak i syntetyczny KW, i dlatego są one względem siebie konkurencyjne. Należy również zauważyć, że same procesy produkcyjne nie mają znaczenia dla określenia produktu podobnego.
- (11) Wobec braku uwag dotyczących produktu objętego postępowaniem i produktu podobnego, motywy od 11 do 13 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

D. DUMPING

1. Traktowanie na zasadach rynkowych („MET”)

- (12) Wobec braku uwag dotyczących przyznania MET, ustalenia zawarte w motywach od 14 do 17 rozporządzenia tymczasowego zostają ostatecznie potwierdzone.

2. Wartość normalna

- (13) Po tymczasowym ujawnieniu wniosków tymczasowych nie otrzymano żadnych uwag dotyczących metod ustalenia wartości normalnej. W związku z tym wnioski zawarte w motywach od 18 do 34 rozporządzenia tymczasowego zostają ostatecznie potwierdzone.

3. Cena eksportowa

- (14) Wobec braku stosownych uwag dotyczących cen eksportowych, ustalenia zawarte w motywie 35 rozporządzenia tymczasowego zostają ostatecznie potwierdzone.

4. Porównanie

- (15) Wobec braku uwag dotyczących porównania między wartością normalną a cenami eksportowymi, ustalenia zawarte w motywach 36 i 37 rozporządzenia tymczasowego zostają ostatecznie potwierdzone.

5. Margines dumpingu

a) *Dla współpracujących producentów eksportujących, którym przyznano MET*

- (16) Dwóch producentów eksportujących przedstawiło zarzuty dotyczące szczegółowych obliczeń dokonanych w celu określenia poziomu stwierdzonych tymczasowych marginesów dumpingu. Uwagi te rozważono w świetle skorygowanych danych uzyskanych w trakcie wizyt weryfikacyjnych, zgodnie z motywem 4 niniejszego rozporządzenia. Następnie poprawiono niektóre błędy obliczeniowe.
- (17) Zatem ostateczne średnie ważone marginesy dumpingu wyrażone jako wartość procentowa ceny cif na granicy Wspólnoty przed ocleniem są następujące:

Przedsiębiorstwo	Ostateczny margines dumpingu
Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd, Hangzhou	0,3 %
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzhou City	10,1 %
Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai	4,7 %

b) Dla pozostałych producentów eksportujących

- (18) Po tymczasowym ujawnieniu wniosków nie otrzymano żadnych uwag dotyczących metod obliczania marginesu dumpingu dla wszystkich pozostałych producentów eksportujących. Zatem tymczasowy poziom dumpingu dla całego kraju wynoszący 34,9 % ceny cif na granicy Wspólnoty zostaje ostatecznie potwierdzony.

E. SZKODA

1. Produkcja wspólnotowa

- (19) Wobec braku uwag dotyczących produkcji wspólnotowej, motywy 43 i 44 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

2. Definicja przemysłu wspólnotowego

- (20) Jeden z importerów stwierdził, że niektórzy producenci wspólnotowi, występujący pierwotnie jako skarżący, zaprzestali produkcji i zwrócili się do Komisji z prośbą o zweryfikowanie, czy nadal istniało wystarczające poparcie dla dochodzenia zgodnie z art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

- (21) W tym względzie dochodzenie potwierdziło, że producenci popierający zarzut stanowili ponad 95 % szacowanej produkcji wspólnotowej w OD. Dlatego też wymogi określone w art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego są spełnione.

- (22) Wobec braku innych uwag dotyczących definicji przemysłu wspólnotowego, motyw 45 rozporządzenia tymczasowego zostaje niniejszym potwierdzony.

3. Konsumpcja we Wspólnocie

- (23) Wobec braku uwag dotyczących konsumpcji we Wspólnocie, motyw 46 rozporządzenia tymczasowego zostaje niniejszym potwierdzony.

4. Przywóz do Wspólnoty z kraju, którego dotyczy postępowanie

- (24) Wobec braku uwag dotyczących przywozu do Wspólnoty z kraju, którego dotyczy postępowanie, motywy od 47 do 52 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

5. Sytuacja przemysłu wspólnotowego

- (25) Jeden importer/użytkownik oraz jeden eksporter wyrazili sprzeciw wobec analizy dokonanej w rozporządzeniu tymczasowym, argumentując to tym, że niektórzy producenci WE zaprzestali produkcji i dlatego nie powinni być uwzględniani w ocenie sytuacji przemysłu wspólnotowego.

- (26) Należy zauważyć, że przeprowadzona przez Komisję analiza czynników, o których mowa w art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, nie obejmowała danych z przedsiębiorstw, które zaprzestali produkcji. Przedsiębiorstwa takie wspomniano w rozporządzeniu tymczasowym tylko w zakresie niezbędnym do zinterpretowania niektórych wskaźników zagregowanych, takich jak np. udział w rynku lub całkowite moce produkcyjne. Za każdym razem w tekście jednoznacznie wyjaśniono każdy wskaźnik, którego to dotyczyło, aby w pełni i poprawnie dokonać oceny sytuacji przemysłu wspólnotowego. Dlatego też uważa się, że analizę sytuacji przemysłu wspólnotowego przeprowadzono zgodnie z rozporządzeniem podstawowym.

- (27) Wobec braku innych uwag dotyczących sytuacji przemysłu wspólnotowego, motywy od 53 do 82 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

F. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

- (28) Jeden z eksporterów twierdził, że producenci wspólnotowi zajmowali pozycję dominującą na rynku i że przywóz z Chin, stanowiący tylko 11,5 % udziału w rynku, nie mógł być główną przyczyną wystąpienia szkody.

- (29) Szacuje się, że udział w rynku produktów przywożonych z ChRL wynosi od 11,5 % do 15,8 %, w zależności od tego, czy dane pochodziły z Eurostatu czy z chińskich źródeł statystycznych. Udziału w rynku, nawet ostrożnie szacowanego na 11,5 %, nie można uznać za nieznacznym, zważywszy, że zgodnie z rozporządzeniem tymczasowym szkoda była jednoznacznie spowodowana coraz większą presją w wyniku rosnącej wielkości przywozu po cenach w znaczący sposób podcinający ceny przemysłu wspólnotowego. Kwestia tego, czy przemysł wspólnotowy zajmował pozycję dominującą, nie ma znaczenia w przypadku stwierdzenia, że przemysł wspólnotowy poniósł szkodę wyłącznie z powodu przywozu po cenach dumpingowych. W tym względzie należy zauważyć, że pomimo większego udziału w rynku, przemysł wspólnotowy nie był w stanie uniknąć znacznych strat w badanym okresie. Przeczy to twierdzeniu, że zajmował on pozycję dominującą. Ponadto przywóz z krajów trzecich również gwarantował dostateczną konkurencję na rynku.

- (30) Inny eksporter zwrócił uwagę, że nowa produkcja wprowadzona na rynek przez dwóch producentów WE, którzy niedawno rozpoczęli działalność, miała większe znaczenie niż wzrost wielkości przywozu z Chin, w związku z czym producenci są sami odpowiedzialni za wystąpienie szkody. Jednakże ceny stosowane przez nowych producentów WE były zgodne z cenami stosowanymi przez istniejące już przedsiębiorstwa, a ich produkcja była mniejsza niż produkcja przedsiębiorstw, które zaprzestały działalności. Z tych powodów, nie uwzględniając przywozu z Chin, ich wejście na rynek nie mogło stanowić wyjaśnienia dla załamania cenowego, które zaistniało w kontekście rosnącej konsumpcji we Wspólnocie.
- (31) Inny eksporter twierdził, że ramy regulacyjne wspólnej polityki rolnej zakłócają normalne warunki rynkowe dla producentów WE i że w analizie związku przyczynowego nie zostało to uwzględnione. Jakkolwiek argument ten przedstawiono tylko ogólnie, należy zauważyć, że wspólna polityka rolna nie reguluje cen samego KW, a jedynie określa minimalne ceny dla niektórych składników służących do produkcji KW, jak również cenę sprzedaży alkoholu. Jak określono w motywie 89 rozporządzenia tymczasowego, parametry regulacyjne pozostały niezmienione przez cały okres i dlatego nie mogą stanowić wyjaśnienia pogorszenia się sytuacji przemysłu wspólnotowego. Ponadto nie podają one w wątpliwość, że przywóz z Chin prowadzony był po cenach dumpingowych i powodował szkodę dla przemysłu wspólnotowego.
- (32) Wobec braku uwag dotyczących związku przyczynowego, motywy od 83 do 95 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.
- (33) Jeden użytkownik produktów wytwarzanych przez przemysł produkcji gipsu twierdził, że część, jaką KW stanowił w kosztach produkcji ponoszonych przez przemysł produkcji gipsu, o których mowa w rozporządzeniu tymczasowym (poniżej 2 %), była zbyt niska. Jednakże liczbę tę ustalono na podstawie danych dostarczonych przez to samo przedsiębiorstwo. Zgodnie z tymi danymi liczba ta byłaby nieco wyższa, gdyby została wyrażona jako procent tylko tych produktów, które zawierają KW. Z drugiej strony, dwie inne grupy producentów gipsu wskazały, że procent jest dużo niższy niż wspomniany wcześniej. Potwierdziło to, że dane, których użyto w rozporządzeniu tymczasowym, można uznać za uzasadnione.
- (34) Ponadto należy przypomnieć, że według danych Eurostatu produkty gipsowe, w których zastosowano KW jako opóźniacz, nie są narażone na dużą konkurencję ze strony dostawców spoza WE. W związku z tym podtrzymuje się zawarty w rozporządzeniu tymczasowym wniosek, że umiarkowane cło antydumpingowe na wspomniane odsetek kosztów nie powinno w sposób znaczący wpływać na koszty i pozycję konkurencyjną przemysłu wykorzystującego produkt objęty postępowaniem.
- (35) Wspomniany użytkownik twierdził również, że zastosowane środki mogły prowadzić do niedoborów KW, co, jak twierdzono, miało miejsce w przeszłości. Jednakże nie uważa się, aby cła antydumpingowe ustalone na indywidualnych poziomach dla przedsiębiorstw, które prowadzą wywóz stanowiący około dwóch trzecich wywozu z ChRL, były przeszkodą na rynku WE dla dostawców z ChRL.
- (36) Jeden użytkownik produktów wytwarzanych przez przemysł produkcji emulgatorów twierdził, że ich pozycja konkurencyjna została zagrożona, gdyby zastosowano środki antydumpingowe w odniesieniu do przywozu KW pochodzącego z ChRL. Użytkownik ten twierdził, że z powodu zmiany technicznej emulgatory w coraz większym stopniu narażone są na konkurencję ze strony producentów spoza UE i że wzrost kosztów po nałożeniu środków antydumpingowych miałby wpływ na ich konkurencyjną pozycję na rynku. Komisja starała się sprawdzić na podstawie danych ilościowych, w jaki potencjalny sposób środki antydumpingowe wpłynęłyby na tę kategorię użytkowników. Jednakże z powodu braku konkretnych odpowiedzi na kwestionariusz Komisji oraz wobec braku współpracy ze strony tej grupy użytkowników, nie było to możliwe.
- (37) Wobec braku innych uwag dotyczących interesu Wspólnoty, motywy od 98 do 114 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

G. INTERES WSPÓLNOTY

- (33) Jeden użytkownik produktów wytwarzanych przez przemysł produkcji gipsu twierdził, że część, jaką KW stanowił w kosztach produkcji ponoszonych przez przemysł produkcji gipsu, o których mowa w rozporządzeniu tymczasowym (poniżej 2 %), była zbyt niska. Jednakże liczbę tę ustalono na podstawie danych dostarczonych przez to samo przedsiębiorstwo. Zgodnie z tymi danymi liczba ta byłaby nieco wyższa, gdyby została wyrażona jako procent tylko tych produktów, które zawierają KW. Z drugiej strony, dwie inne grupy producentów gipsu wskazały, że procent jest dużo niższy niż wspomniany wcześniej. Potwierdziło to, że dane, których użyto w rozporządzeniu tymczasowym, można uznać za uzasadnione.
- (34) Ponadto należy przypomnieć, że według danych Eurostatu produkty gipsowe, w których zastosowano KW jako opóźniacz, nie są narażone na dużą konkurencję ze strony dostawców spoza WE. W związku z tym podtrzymuje się zawarty w rozporządzeniu tymczasowym

H. OSTATECZNE ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

1. Poziom usuwający szkodę

- (38) Po przedstawieniu tymczasowych wniosków przemysł wspólnotowy stwierdził, iż obliczona cena niepowodująca szkody była zbyt niska z dwóch powodów:
- cena surowców spadła w OD, tzn. przemysł zdołał przesunąć część presji cenowej na sektory wcześniejszej fazy produkcji. Zostało to zauważone w motywie 69 rozporządzenia tymczasowego, natomiast kwestia interesu dostawców została przeanalizowana w motywach od 101 do 106. Jak wspomniano w motywie 89 rozporządzenia tymczasowego, wspólna polityka rolna określa minimalną cenę zakupu surowca. Ponadto przedstawiciele przemysłu nie uzasadnili swoich zarzutów ani nie przedstawili żadnych dowodów wskazujących na to, że poziom cen surowców nie był zrównoważony i powinien być wyższy niż minimum. W związku z tym uznano, że argument ten jest bezpodstawny,

— pojawił się zarzut, że normalna marża zysku (8 %) zastosowana do obliczenia szkody jest zbyt niska dla przemysłu tego rodzaju. Jednakże biorąc pod uwagę zyski odnotowane przez przemysł wspólnotowy w roku poprzedzającym OD oraz przed wejściem na rynek produktów przywożonych po cenach dumpingowych, odsetek ten stanowi właściwy margines odzwierciedlający normalny poziom zysku, który można by osiągnąć, gdyby nie dokonywano przywozu po cenach dumpingowych.

- (39) Wobec braku innych uwag dotyczących poziomu usuwającego szkodę, motyw od 115 do 118 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

2. Forma i poziom ceł

- (40) W związku z powyższym oraz zgodnie z art. 9 ust. 4 rozporządzenia podstawowego należy nałożyć ostateczne cło antydumpingowe w wysokości ustalonych marginesów dumpingu, ponieważ w przypadku wszystkich producentów eksportujących objętych postępowaniem ustalono, że margines szkody jest wyższy od marginesu dumpingu.

- (41) W odniesieniu do formy środków antydumpingowych przemysł wspólnotowy domagał się nałożenia ceny minimalnej opartej na poziomie usuwającym szkodę. Jednakże, ponieważ poziom cła antydumpingowego opiera się na ustalonym marginesie dumpingu, zgodnie z powyższym motywem, nałożenie cła antydumpingowego w postaci ceł *ad valorem* zostaje utrzymane.

- (42) Na podstawie powyższych ustaleń ostateczne cła są następujące:

Przedsiębiorstwo	Margines dumpingu
Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd, Hangzhou	<i>De minimis</i>
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzhou City	10,1 %
Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai	4,7 %
Wszystkie inne przedsiębiorstwa:	34,9 %

- (43) Stawki cła antydumpingowego dla poszczególnych przedsiębiorstw zawarte w niniejszym rozporządzeniu zostały określone na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. Dlatego też odzwierciedlają one sytuację istniejącą w czasie dochodzenia i odnoszącą się do tych

przedsiębiorstw. Stawki te (w przeciwieństwie do ceł obowiązujących dla całego kraju i stosowanych w odniesieniu do „wszystkich innych przedsiębiorstw”) mają zastosowanie wyłącznie do przywozu towarów pochodzących z kraju, którego dotyczy postępowanie, i wyprodukowanych przez określone przedsiębiorstwa, a zatem przez określone podmioty prawne. Przywiezione produkty wyprodukowane przez inne przedsiębiorstwo niewymienione konkretnie z nazwy i adresu w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, włącznie z podmiotami powiązanymi z podmiotami konkretnie wymienionymi, nie mogą korzystać z tych stawek i podlegają stawce celnej mającej zastosowanie do „wszystkich innych przedsiębiorstw”.

- (44) Wszelkie wnioski o zastosowanie wspomnianych indywidualnych stawek cła antydumpingowego dla przedsiębiorstw (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po utworzeniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) należy kierować do Komisji (!) wraz ze wszystkimi odpowiednimi informacjami, w szczególności dotyczącymi wszelkich zmian w zakresie działalności przedsiębiorstwa związanej z produkcją, sprzedażą na rynek krajowy i na rynki zagraniczne, wynikających np. z wyżej wspomnianej zmiany nazwy lub zmiany podmiotu zajmującego się produkcją lub sprzedażą. W razie potrzeby rozporządzenie zostanie stosownie zmienione poprzez aktualizację wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek cła.

- (45) Aby zapewnić prawidłowe stosowanie ceł antydumpingowych, poziom cła rezydualnego nie powinien mieć zastosowania wyłącznie do eksporterów niewspółpracujących, lecz także do tych przedsiębiorstw, które nie dokonywały wywozu podczas OD. Jednakże te ostatnie przedsiębiorstwa, jeżeli spełniają wymagania art. 11 ust. 4 akapit drugi rozporządzenia podstawowego, są proszone o złożenie wniosku o dokonanie przeglądu, zgodnie z przepisami tego artykułu, w celu indywidualnego zbadania ich sytuacji.

3. Ostateczny pobór ceł tymczasowych

- (46) W świetle ustalonych wielkości marginesów dumpingu oraz poziomu szkody dla przemysłu wspólnotowego uznaje się za konieczne dokonanie ostatecznego poboru, do wysokości ostatecznie nałożonego cła, kwot zabezpieczonych w formie tymczasowego cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem tymczasowym, tj. rozporządzeniem (WE) nr 1259/2005. Ponieważ cła ostateczne są niższe od ceł tymczasowych, kwoty tymczasowo zabezpieczone przekraczające ostateczną stawkę cła antydumpingowego zostaną zwolnione.

(¹) Komisja Europejska
Dyrekcja Generalna ds. Handlu
Dyrekcja B
Biuro J-79 5/16
1049 Brussels/Belgium.

- (47) W celu zminimalizowania ryzyka obchodzenia cła w związku z wysoką różnicą w kwotach ceł uważa się, że w tym przypadku potrzebne są specjalnie środki do zapewnienia odpowiedniego stosowania ceł antidumpingowych. Te specjalne środki obejmują:
- (48) Przedstawienie organom celnym Państw Członkowskich ważnej faktury handlowej, która będzie zgodna z wymogami określonymi w Załączniku do niniejszego rozporządzenia. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura, będzie podlegał rezydualnemu cłu antidumpingowemu mającemu zastosowanie do wszystkich innych eksporterów.
- (49) Ponadto Komisja będzie monitorować eksportowe przepływy handlowe oraz stosowne kody CN dla soli i estrów KW. W przypadku gdy wielkość wywozu prowadzonego przez jedno z przedsiębiorstw korzystających z niższych indywidualnych stawek celnych znacznie wzrośnie lub gdy wielkość przywozu zgłaszanego w ramach stosownego kodu CN dla soli i estrów wzrośnie w sposób gwałtowny, wówczas będzie można stwierdzić, iż istnieje prawdopodobieństwo, że indywidualne środki, o których mowa, są niewystarczające, aby przeciwdziałać stwierdzonemu dumpingowi wyrządzającemu szkodę. W takim przypadku, i z zastrzeżeniem spełnienia niezbędnych warunków, Komisja może wszcząć przegląd okresowy zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Podczas tego przeglądu można między innymi zbadać potrzebę zniesienia indywidualnych stawek celnych, a następnie nałożyć cło obowiązujące dla całego kraju,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

- Niniejszym nakłada się ostateczne cło antidumpingowe na przywóz kwasu winowego, objętego kodem CN 2918 12 00, pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej.
- Stawka ostatecznego cła antidumpingowego mająca zastosowanie do ceny netto na granicy Wspólnoty, przed ocleniem, wynosi dla produktów wytwarzanych przez niżej wymienione przedsiębiorstwa:

Przedsiębiorstwo	Cło antidumpingowe	Dodatkowy kod Taric
Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd, Hangzhou, Chińska Republika Ludowa	0,0 %	A687
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzhou City, Chińska Republika Ludowa	10,1 %	A688
Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai, Chińska Republika Ludowa	4,7 %	A689
Wszystkie inne przedsiębiorstwa	34,9 %	A999

3. Stosowanie indywidualnych stawek celnych określonych dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 zależy od przedstawienia organom celnym Państw Członkowskich ważnej faktury handlowej, która jest zgodna z wymogami określonymi w Załączniku. Jeżeli faktura taka nie zostaje przedstawiona, stosuje się stawkę celną mającą zastosowanie do wszystkich innych przedsiębiorstw.

4. O ile nie postanowiono inaczej, stosuje się obowiązujące przepisy celne.

Artykuł 2

Kwoty zabezpieczone tymczasowym cłem antidumpingowym zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1259/2005 w sprawie przywozu kwasu winowego, objętego kodem CN 2918 12 00 i pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, zostają ostatecznie pobrane na zasadach ustanowionych poniżej. Kwoty zabezpieczone z przekroczeniem kwoty ostatecznych ceł antidumpingowych zostają zwolnione.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 stycznia 2006 r.

W imieniu Rady
J. PRÖLL
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Ważna faktura handlowa, o której mowa w art. 1 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, musi zawierać oświadczenie podpisane przez pracownika przedsiębiorstwa w następującej formie:

1. Nazwisko i funkcja pracownika przedsiębiorstwa, które wystawiło fakturę handlową.
2. Oświadczenie o następującej treści: „Ja, niżej podpisany, poświadczam, że [ilość] kwasu winowego sprzedanego na wywóz do Wspólnoty Europejskiej objęta niniejszą fakturą została wytworzona przez [nazwa przedsiębiorstwa i adres] [Kod dodatkowy TARIC] w [kraj, którego dotyczy postępowanie]. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą.”.

Data i podpis

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 131/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

(2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 26 stycznia 2006 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	109,1
	204	46,7
	212	97,4
	624	140,9
	999	98,5
0707 00 05	052	138,3
	204	101,5
	999	119,9
0709 10 00	220	80,1
	624	101,2
	999	90,7
0709 90 70	052	147,8
	204	139,4
	999	143,6
0805 10 20	052	43,4
	204	55,6
	212	48,0
	220	51,3
	624	58,2
	999	51,3
0805 20 10	204	78,4
	999	78,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,6
	204	98,5
	400	86,7
	464	148,0
	624	75,3
	662	32,0
	999	83,9
0805 50 10	052	58,6
	220	60,5
	999	59,6
0808 10 80	400	132,0
	404	106,8
	720	67,9
	999	102,2
0808 20 50	388	109,6
	400	82,3
	720	37,7
	999	76,5

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 132/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****w sprawie ustalania wielkości procentowej zatwierdzenia umów zawartych w odniesieniu do fakultatywnej destylacji wina stołowego**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1623/2000 z dnia 25 lipca 2000 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonywania rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/1999 w sprawie wspólnej organizacji rynku wina w odniesieniu do mechanizmów rynkowych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 63a ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 63a rozporządzenia (WE) nr 1623/2000 określa szczegółowe zasady stosowania systemu pomocy na destylację win, o którym mowa w art. 29 rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/1999⁽²⁾. Chodzi o destylację subwencjonowaną i dobrowolną, mającą na celu zapewnienie wsparcia rynku wina oraz ciągłości dostaw do sektora alkoholu spożywczego. W tym celu producenci wina zawierają umowy z gorzelnikami. Państwa Członkowskie powiadomiły Komisję o zawartych umowach do dnia 15 stycznia 2006 r.
- (2) Dla roku winnego 2005/2006 destylacja objęła okres od 1 października do 23 grudnia. Na podstawie ilości wina objętych umowami zawartymi w odniesieniu do destylacji, zgłoszonymi Komisji przez państwa Członkowskie

stwierdzono, że przekroczyły one ilości odpowiadające dostępnym zasobom środków budżetowych oraz zdolności absorpcyjne sektora alkoholu spożywczego. Należy w związku z tym zatwierdzić jednolitą wielkość procentową zatwierdzenia ilości zgłoszonych do destylacji.

- (3) Zgodnie z art. 63a, ust. 6, akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1623/2000, Państwa Członkowskie muszą zatwierdzić umowy zawierane w odniesieniu do destylacji w okresie rozpoczynającym się 30 stycznia. Należy w związku z tym przewidzieć niezwłoczne wejście w życie niniejszego rozporządzenia.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Ilości wina, w stosunku do których umowy zostały zawarte i zgłoszone Komisji na mocy art. 63a, ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1623/2000 do dnia 15 stycznia 2006 r. zostają zatwierdzone do wielkości 84,58 %.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

⁽¹⁾ Dz.U. L 194 z 31.7.2000, str. 45. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1820/2005 (Dz.U. L 293 z 9.11.2005, str. 8).

⁽²⁾ Dz.U. L 179 z 14.7.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2165/2005 (Dz.U. L 345 z 28.12.2005, str. 1).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 133/2006

z dnia 26 stycznia 2006 r.

zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 3149/92 ustanawiające szczegółowe zasady dostaw żywności z zapasów interwencyjnych do wykorzystania przez osoby najbardziej poszkodowane we Wspólnocie

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 3730/87 z dnia 10 grudnia 1987 r. ustanawiające ogólne zasady dostaw żywności z zapasów interwencyjnych do wyznaczonych organizacji, celem rozdysponowania jej pomiędzy osoby najbardziej poszkodowane we Wspólnocie ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3149/92 ⁽²⁾ określa szczegółowe zasady dostaw żywności z zapasów interwencyjnych do wykorzystania jej przez osoby najbardziej poszkodowane we Wspólnocie.
- (2) W celu zapewnienia właściwej realizacji rocznego planu dystrybucji na rok 2006, ustanowionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1819/2005 z dnia 8 listopada 2005 r. przyjmującym plan podziału pomiędzy Państwa Członkowskie zasobów zapisanych na rok budżetowy 2006, przeznaczonych na dostawy żywności z zapasów interwencyjnych do wykorzystania przez osoby najbardziej poszkodowane we Wspólnocie ⁽³⁾, należy dostosować ustanowione terminy wycofania przetworów mlecznych z zapasów interwencyjnych.
- (3) Produkty, które mają zostać wycofane z zapasów interwencyjnych w ramach planu rocznego mogą być dostarczane nieprzetworzone lub przetworzone do celów produkcji środków spożywczych lub też mogą zostać wycofane tytułem zapłaty za dostawę lub produkcję środków spożywczych wprowadzonych do obrotu na rynku wspólnotowym. W odniesieniu do dostawy ostatniego typu należy sprecyzować, jakie produkty z zapasów interwencyjnych mogą zostać wycofane jako zapłata za produkcję produktów zbożowych. Należy zatem sprecyzować warunki zaproszeń do składania ofert określone w art. 4 rozporządzenia (EWG) nr 3149/92 dotyczącym organizowania dostaw w Państwach Członkowskich.
- (4) Ponieważ koszty transportu wewnątrzwspólnotowego ponosi Wspólnota, w oparciu o koszty rzeczywiste określone w drodze zaproszeń do składania ofert, zwrot kosztów nie wymaga już przedstawiania zaświadczeń potwierdzających przebyta odległość.

(5) Artykuł 3 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 3149/92 w brzmieniu zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 1903/2004 ⁽⁴⁾ ustanawia, że okres realizacji planu rocznego kończy się z dniem 31 grudnia. Należy zatem odpowiednio dostosować termin przekazania rocznych sprawozdań określony w art. 10 rozporządzenia (EWG) nr 3149/92.

(6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (EWG) nr 3149/92.

(7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opiniami zainteresowanych komitetów zarządzających,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (EWG) nr 3149/92 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 3 ust. 2 akapit trzeci dodaje się zdanie w następującym brzmieniu:

„W przypadku masła, przyznanego Państwu Członkowskim w ramach planu rocznego na 2006 r., jeśli przydziały obejmują ilości przekraczające 500 ton, 70 % ilości masła należy wycofać z zapasów interwencyjnych do dnia 1 marca 2006 r.”;

2) w art. 4 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 lit. b) po trzecim akapicie wprowadza się następujący akapit:

„Podobnie w przypadku gdy zboża są niedostępne w agencjach interwencyjnych, Komisja może zezwolić na pobranie ryżu z zapasów interwencyjnych jako zapłatę za dostawę zboża i produktów zbożowych zgromadzonych na rynku.”;

b) w ust. 2 lit. a) w akapicie czwartym dodaje się następujące zdanie:

„Podobnie w przypadku gdy dostawa dotyczy zbóż lub produktów zbożowych w zamian za ryż wycofany z zapasów interwencyjnych, w zaproszeniu do składania ofert precyzuje się, że produktem do wycofania jest ryż będący w posiadaniu agencji interwencyjnej.”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 352 z 15.12.1987, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2535/95 (Dz.U. L 260 z 31.10.1995, str. 3).

⁽²⁾ Dz.U. L 313 z 30.10.1992, str. 50. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1608/2005 (Dz.U. L 256 z 1.10.2005, str. 13).

⁽³⁾ Dz.U. L 293 z 9.11.2005, str. 3.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 328 z 30.10.2004, str. 77.

3) w art. 7 ust. 2 zdanie drugie otrzymuje następujące brzmienie:

„Z tego powodu wnioski o zwrot zawiera wszystkie niezbędne zaświadczenia, w szczególności dokumenty dotyczące zrealizowanego transportu.”;

4) w art. 10 ust. 1 zdanie pierwsze otrzymuje następujące brzmienie:

„Państwa Członkowskie przekazują corocznie Komisji, najpóźniej do dnia 30 czerwca, sprawozdanie z realizacji planu na ich terytorium w poprzednim roku gospodarczym.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 134/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz mechanizmów dźwigniowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej ⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 7,

po konsultacji z komitetem doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA**1. Wszczęcie dochodzenia**

- (1) W dniu 28 kwietnia 2005 r., zgodnie z art. 5 rozporządzenia podstawowego, Komisja, w zawiadomieniu („zawiadomienie o wszczęciu postępowania”) opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽²⁾, ogłosiła wszczęcie postępowania antydumpingowego w sprawie przywozu na teren Wspólnoty mechanizmów dźwigniowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”).
- (2) Postępowanie to wszczęto w związku ze skargą złożoną w dniu 11 marca 2005 r. przez trzech producentów wspólnotowych, tj. spółki Interkov spol s.r.o., MI.ME.CA s.r.l. oraz Niko – Metallurgical company, d.d. Zelezniki („skarżący”), reprezentujących większą część (w tym przypadku ponad 50 %) produkcji mechanizmów dźwigniowych we Wspólnocie. Ponadto skargę poparł inny producent wspólnotowy – I.M.L. Skarga zawierała dowód potwierdzający stosowanie dumpingu w stosunku do produktu objętego postępowaniem i powstałe w związku z nim szkody materialne, który uznano za uzasadniający w wystarczającym stopniu wszczęcie postępowania.

2. Strony postępowania

- (3) Komisja oficjalnie poinformowała o wszczęciu postępowania skarżących, producentów eksportujących, importerów, dostawców, użytkowników i stowarzyszenia użytkowników uważane za zainteresowane, oraz przedstawicieli ChRL. Zainteresowanym stronom dano możliwość przedstawienia swoich opinii na piśmie oraz wystąpienia z wnioskiem o przesłuchanie w terminach określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (4) Skarżący, inni współpracujący producenci wspólnotowi, producenci eksportujący, importerzy, dostawcy, użytkownicy i stowarzyszenia użytkowników przedstawili swoje opinie. Wszystkim zainteresowanym stronom, które zgłosiły wniosek wraz z podaniem szczególnych powodów, dla których powinny zostać wysłuchane, zapewniono możliwość przesłuchania.
- (5) W celu umożliwienia producentom eksportującym z ChRL złożenia wniosku o traktowanie na zasadach gospodarki rynkowej („MET”) lub o traktowanie indywidualne („IT”) Komisja przesłała formularze tych wniosków przedsiębiorstwu chińskiemu, które wyraziły tym zainteresowanie. Cztery przedsiębiorstwa wystąpiły o MET zgodnie z art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego lub o traktowanie indywidualne, w przypadku gdyby w toku postępowania ustalono, że nie spełniają warunków MET, natomiast jedno przedsiębiorstwo wystąpiło wyłącznie o IT.

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ Dz.U. C 103 z 28.4.2005, str. 18.

- (6) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja powiadomiła, że w tym dochodzeniu może zastosować kontrolę wyrywkową importerów. Mając na uwadze liczbę importerów, którzy zgłosili gotowość współpracy, ustalono, że kontrola wyrywkowa jest potrzebna.
- (7) Komisja rozesłała kwestionariusze do wszystkich zainteresowanych stron i do wszystkich innych przedsiębiorstw, które zgłosiły się w terminach określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Na kwestionariusz odpowiedziało trzech producentów wspólnotowych wnoszących skargę, dwóch innych producentów wspólnotowych, pięciu producentów eksportujących z ChRL, 12 dostawców surowców, dwóch importerów niepowiązanych oraz ośmiu użytkowników niepowiązanych ze Wspólnoty.
- (8) Komisja sprawdziła wszystkie informacje konieczne do tymczasowego ustalenia istnienia dumpingu i wynikającej z niego szkody oraz interesu Wspólnoty oraz przeprowadziła wizyty weryfikacyjne w siedzibach następujących przedsiębiorstw:
- a) *Producenci wspólnotowi:*
- Interkov spol s.r.o.,
 - MI.ME.CA s.r.l.,
 - Niko – Metallurgical company, d.d. Zelezniki,
 - IML Industria Meccanica Lombarda S.r.l.,
 - EJA international.
- b) *Użytkownicy wspólnotowi:*
- Esselte Leitz GmbH & Co.
- c) *Producenci eksportujący z ChRL:*
- Dongguan Nanzha Leco Stationery,
 - Wah Hing Stationery Manufactory Limited.

Trzej inni producenci eksportujący złożyli wnioski o MET i wyrazili wolę współpracy w postępowaniu. Jednakże później wycofali swoją gotowość współpracy przed rozpatrzeniem wniosków o MET.

- (9) W świetle konieczności ustalenia wartości normalnej dla producentów eksportujących z ChRL, którzy mogli nie uzyskać MET, przeprowadzono weryfikację mającą ustalić wartość normalną na podstawie danych z kraju analogicznego, w siedzibach następujących przedsiębiorstw:

Producent z Iranu

- Metalise Co.

3. Okres objęty dochodzeniem

- (10) Dochodzenie w sprawie dumpingu i szkody objęło okres od 1 stycznia 2004 r. do 31 grudnia 2004 r. („OD”). Badanie tendencji istotnych dla oceny szkody obejmowało okres od 1 stycznia 2001 r. do końca okresu objętego dochodzeniem dochodzenia („okres badany”).

4. Produkt objęty postępowaniem oraz produkt podobny

4.1. Ogólne

- (11) Mechanizmy dźwigniowe („MD”) to produkty metalowe, które mogą stanowić część segregatorów do przechowywania arkuszy papieru i dokumentów. Specyfikacja produktu zależy przede wszystkim od zastosowanego materiału, rozmiaru mechanizmu i sposobu obróbki stali.

4.2. Produkt objęty postępowaniem

- (12) Produktem objętym postępowaniem są mechanizmy dźwigniowe stosowane zwykle do archiwizacji arkuszy papieru i dokumentów w segregatorach lub skoroszytach. Mechanizmy składają się ze sztywnych zaokrąglonych metalowych elementów (zwykle dwóch) zamocowanych na płycie i posiadających co najmniej jedną dźwignię otwierającą, umożliwiającą wkładanie arkuszy papieru i innych dokumentów. Mechanizmy pochodzą z ChRL („produkt objęty postępowaniem”) i zwykle są objęte kodem CN ex 8305 10 00.
- (13) Pomimo różnic w zakresie niektórych właściwości, jak między innymi jakość i grubość stali, rozmiar mechanizmów i obróbka powierzchniowa, dochodzenie wykazało, że wszystkie typy produktu objętego postępowaniem, określonego w poprzednim motywie, mają takie same podstawowe właściwości techniczne i fizyczne i takie samo przeznaczenie. Dlatego do celów niniejszego dochodzenia antydumpingowego wszystkie typy produktu objętego postępowaniem uznaje się za jeden produkt.

4.3. Produkt podobny

- (14) Nie znaleziono różnic pomiędzy produktem objętym postępowaniem a mechanizmami dźwigniowymi produkowanymi i sprzedawanymi na rynkach krajowych w ChRL i Iranie, który był krajem analogicznym w celu ustalenia wartości normalnej w zakresie przywozów z ChRL. Przeciwnie, te mechanizmy dźwigniowe miały takie same podstawowe właściwości fizyczne i techniczne oraz zastosowanie, co wywożone z ChRL do Wspólnoty.
- (15) Nie znaleziono także różnic pomiędzy mechanizmami przywożonymi z ChRL a wytwarzanymi przez producentów wspólnotowych i sprzedawanymi na rynku wspólnotowym. Oba rodzaje produktów posiadają takie same właściwości fizyczne i chemiczne oraz takie samo zastosowanie.
- (16) Zatem wstępnie należy je traktować jako produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

B. DUMPING

1. Traktowanie na zasadach gospodarki rynkowej („MET”)

- (17) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego, w dochodzeniach antydumpingowych dotyczących przywozu pochodzącego z ChRL wartość normalną ustala się zgodnie z ust. 1–6 wspomnianego artykułu w przypadku tych producentów, którzy spełniają kryteria art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego. Poniżej przedstawiono zestawienie kryteriów MET; zestawienie to ma formę skróconą i służy wyłącznie celom porównawczym:
- decyzje handlowe są podejmowane w odpowiedzi na sygnały rynkowe i bez znaczącej ingerencji ze strony państwa, a koszty odzwierciedlają wartości rynkowe,
 - przedsiębiorstwa prowadzą ujednoliconą dokumentację księgową, podlegającą niezależnemu badaniu sprawozdania finansowego zgodnemu z Międzynarodowymi Standardami Rachunkowości i dokumentację tę stosują we wszystkich działaniach,
 - brak jest znaczących zakłóceń przeniesionych z poprzedniego systemu niestosującego zasad gospodarki rynkowej,

- ustawy o upadłości i własności gwarantują pewność prawną i stabilność,
 - wymiana walut odbywa się po cenach rynkowych.
- (18) Czterech chińskich producentów eksportujących wnioskowało o MET na mocy art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego i przesłało wnioski o MET dla producentów eksportujących w wyznaczonym terminie.
- (19) Jednakże trzech spośród tych producentów eksportujących wycofało się ze współpracy przed wizytą kontrolną. W związku z tym nie można było stwierdzić, czy przedsiębiorstwa te spełniają warunki określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego.
- (20) W przypadku czwartego producenta eksportującego Komisja zebrała i sprawdziła w siedzibie przedsiębiorstwa wszystkie niezbędne informacje podane we wniosku o MET.
- (21) Dochodzenie wykazało, iż wniosek o MET należy odrzucić. Po zastosowaniu do przedsiębiorstwa pięciu kryteriów określonych w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego ustalono, że przedsiębiorstwo nie spełnia wymogów wskazanych w drugim i trzecim kryterium. Ponadto nie było możliwości ustalenia wniosków w zakresie spełnienia pierwszego kryterium.
- (22) Jeśli chodzi o drugie kryterium, to nie można było ustalić, czy przedsiębiorstwo prowadzi ujednoliconą dokumentację księgową, podlegającą niezależnemu badaniu sprawozdania finansowego zgodnemu z Międzynarodowymi Standardami Rachunkowości, i dokumentację tę stosuje we wszystkich działaniach.
- (23) W przypadku trzeciego kryterium przedsiębiorstwo nie przedstawiło dokumentów dowodowych oraz wyczerpującego wyjaśnienia dotyczącego prywatyzacji przedsiębiorstwa i ponownej wyceny jego majątku. W związku z tym przedsiębiorstwo nie mogło udowodnić, że brak jest znaczących zakłóceń przeniesionych z poprzedniego systemu niestosującego zasad gospodarki rynkowej.
- (24) W przypadku pierwszego kryterium nie można było wyciągnąć żadnych wniosków, ponieważ pozostały wątpliwości związane z możliwą interwencją władz w zakresie zatwierdzania umów o pracę i nie można było ustalić, czy wszystkie koszty odzwierciedlają wartości rynkowe. Jednakże, mając na uwadze wnioski dotyczące drugiego i trzeciego kryterium, nie ma potrzeby podejmowania decyzji w tej sprawie.
- (25) Zainteresowane strony mogły zgłaszać uwagi dotyczące powyższych ustaleń.

2. Traktowanie indywidualne („IT”)

- (26) Na podstawie art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego ustala się ewentualne cło na terenie całego kraju, z wyjątkiem przypadków, w których przedsiębiorstwa mogą udowodnić zgodnie z art. 9 ust. 5 tego rozporządzenia, że ich ceny eksportowe i ilości wywożone, a także warunki sprzedaży są swobodnie ustalane, że stosowane są rynkowe kursy walutowe, a zakłócenia ze strony państwa nie umożliwiają obchodzenia środków, w przypadku gdy eksporterzy objęci są różnymi stawkami cła.
- (27) Producent eksportujący, który nie mógł zostać objęty MET, występował także o IT, w przypadku gdyby nie otrzymał MET. Na podstawie dostępnych informacji stwierdzono, że przedsiębiorstwo spełnia wszystkie kryteria IT określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

- (28) Jeden dodatkowy producent eksportujący, który nie ubiegał się o MET, wnioskował wyłącznie o objęcie IT. Przedsiębiorstwo to sprzedawało za pośrednictwem przedsiębiorstw powiązanych swoje produkty niezależnym klientom we Wspólnocie w OD i współpracowała w dochodzeniu. W toku dochodzenia stwierdzono, że przedsiębiorstwo spełnia wszystkie kryteria IT określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.
- (29) Stwierdzono zatem, że traktowanie indywidualne zostanie przyznane następującym producentom eksportującym w ChRL:
- Dongguan Nanzha Leco Stationery,
 - Wah Hing Stationery Manufactory Limited.

3. Wartość normalna

- (30) Przedsiębiorstwo eksportujące, które wystąpiło wyłącznie o IT, nie przesłało wyczerpującej i zawierającej pełne uzasadnienie odpowiedzi na kwestionariusz w wyznaczonym terminie. W związku z tym ustalenie marginesu dumpingu nie było możliwe, a przedsiębiorstwo musiano uznać za stronę niewspółpracującą w dochodzeniu.

3.1. Ustalenie wartości normalnej dla producentów eksportujących, którym nie przyznano MET

a) Kraj analogiczny

- (31) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalną dla producentów eksportujących, którzy nie spełnili kryteriów MET, ustala się na podstawie cen lub wartości konstruowanej w analogicznym kraju.
- (32) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja ogłosiła zamiar wykorzystania Indii jako kraju analogicznego do celów ustalenia wartości normalnej dla ChRL i poprosiła zainteresowane strony o przedstawienie swoich uwag na temat wyboru kraju analogicznego.
- (33) Jeden użytkownik, jeden eksporter współpracujący i jeden producent niewspółpracujący zgłosili sprzeciw wobec tej propozycji. Główne argumenty przeciwko wyborowi Indii na kraj analogiczny to:
- istnieje zaledwie kilku producentów indyjskich i na indyjskim rynku krajowym nie ma konkurencji,
 - Indie produkują wyłącznie na rynek krajowy, a nie na eksport,
 - produkty wytwarzane w Indiach mają inne właściwości i w związku z tym także proces produkcyjny jest inny,
 - wielkość produkcji w Indiach jest znacznie mniejsza niż w Chinach,
 - produkcja w Indiach jest zmienna pod względem wielkości i jakości.
- (34) Zainteresowane strony nie zaproponowały jednak lepszej alternatywy ani nie przedstawiły szczegółów czy uzasadnienia swojego sprzeciwu wobec wyboru Indii na kraj analogiczny.
- (35) W związku z tym Komisja poprosiła o współpracę Indie, ale także wszystkie inne znane potencjalne kraje analogiczne, takie jak: Turcja, Republika Południowej Afryki, Iran i Tajlandia.

- (36) Okazało się jednak, że ze wszystkich krajów wymienionych w poprzednim motywie jedynie kilku producentów irańskich i indyjskich wytwarza obecnie mechanizmy dźwigniowe. Poza tym pełna współpraca ze strony producentów indyjskich nie była możliwa, natomiast producent irański zgodził się na pełną współpracę z Komisją.
- (37) Analiza przesłanych kwestionariuszy wykazała, że w Iranie działa jeden producent i że dokonuje on sprzedaży również na rynku krajowym. Ponadto ustalono istnienie znacznego przywozu produktów chińskich na rynek irański. Jest zatem oczywiste, że produkty irańskie i chińskie konkurują ze sobą na rynku irańskim.
- (38) W związku z powyższym stwierdzono wstępnie, że Iran jest odpowiednim krajem analogicznym zgodnie z art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego.

b) Ustalenie wartości normalnej w kraju analogicznym

- (39) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalną dla producentów eksportujących, którzy nie spełnili kryteriów MET, ustala się na podstawie informacji otrzymanych od producenta w analogicznym kraju. Wartość normalną ustalono na podstawie wszystkich cen płaconych lub należnych na rynku krajowym Iranu za porównywalne typy produktu, ponieważ ustalono, że transakcje dokonywane przez producenta irańskiego były wykonywane w normalnym obrocie handlowym.
- (40) W związku z tym ustalono, że wartość normalna jest średnią ważoną ceny sprzedaży na rynku wewnętrznym przez irańskiego producenta współpracującego klientom niepowiązanym.

4. Ceny eksportowe

- (41) W przypadku sprzedaży na wywóz do Wspólnoty dokonywanej za pośrednictwem przedsiębiorstw powiązanych przez eksportera, któremu przyznano IT, cenę wywozu ustalono na podstawie cen odsprzedazy niezależnym nabywcom we Wspólnocie.
- (42) We wszystkich przypadkach wywozu produktu objętego postępowaniem do niezależnych klientów we Wspólnocie cena eksportowa została ustalona zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego, tj. na podstawie rzeczywiście zapłaconych cen eksportowych lub cen należnych.

5. Porównanie

- (43) Wartość normalną i cenę eksportową porównano na podstawie *ex-works* oraz na tym samym poziomie handlowym. W celu zagwarantowania uczciwego porównania wartości normalnej z ceną eksportową, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego, uwzględniono różnice czynników, których wpływ na ceny i ich porównywalność został zgłoszony i udowodniony.
- (44) Na tej podstawie można było zastosować korekty dotyczące różnic w kosztach transportu, ubezpieczenia, przeładunku, załadunku i kosztach dodatkowych, w kosztach kredytu i prowizjach oraz w kosztach posprzedażnych (gwarancje/rękojmie), w zakresie, w jakim takie korekty były uzasadnione. Zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. i) rozporządzenia podstawowego zastosowano również korekty w przypadkach sprzedaży na wywóz dokonywanej za pośrednictwem przedsiębiorstwa powiązanego, mającego siedzibę w kraju innym niż kraj objęty postępowaniem lub na terytorium Wspólnoty.

6. Margines dumpingu

6.1. Dla współpracującego producenta eksportującego, któremu przyznano IT

- (45) Dla przedsiębiorstwa, któremu przyznano indywidualne traktowanie, porównano średnią ważoną wartość normalną dla każdego typu wywożonego do Wspólnoty ustaloną dla kraju analogicznego ze średnią ważoną ceną wywozu danego typu do Wspólnoty, zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego.
- (46) Wstępne średnie ważne marginesy dumpingu wyrażone jako wartość procentowa ceny CIF na granicy Wspólnoty, przed ocenieniem, wyniosły:
- Dongguan Nanzha Leco Stationary 33,4 %.

6.2. Dla wszystkich pozostałych producentów eksportujących

- (47) W celu obliczenia cła na terenie całego kraju dla wszystkich pozostałych eksporterów chińskich Komisja ustaliła najpierw poziom współpracy. W tej kwestii należy przypomnieć, że trzy z czterech przedsiębiorstw, które pierwotnie wystąpiły o MET, zrezygnowały ze współpracy i z wyjątkiem innego przedsiębiorstwa, które wnioskowało wyłącznie o IT, a które trzeba było uznać za niewspółpracujące, ze strony chińskich producentów eksportujących nie było żadnej współpracy.
- (48) Biorąc pod uwagę brak współpracy ze strony eksporterów, którzy nie otrzymali MET ani IT, obliczenia dokonano na podstawie dostępnych faktów. W związku z tym margines dumpingu dla całego kraju obliczono na podstawie najbardziej reprezentatywnego numeru kodu produktu (PCN), wywożonego z ChRL przez eksporterów, którzy nie uzyskali MET ani IT. Cenę wywozu porównano następnie z wartością normalną, ustaloną dla kraju analogicznego. W celu zapewnienia uczciwej konkurencji Komisja zebrała dodatkowo informacje rynkowe, aby ustalić ceny importowe innych producentów eksportujących. Zebrane informacje potwierdziły, że obliczeń dokonano w sposób uczciwy i zasadny.
- (49) Na tej podstawie ustalono wstępnie poziom dumpingu dla całego kraju w wysokości 1,48 % ceny CIF na granicy Wspólnoty.
- (50) Margines ten dotyczy wszystkich producentów, którym nie przyznano IT.

C. SZKODA

1. Produkcja wspólnotowa

- (51) W dochodzeniu ustalono, że MD w okresie objętym dochodzeniem produkowali następujący producenci wspólnotowi: trzech producenci wspólnotowi wnoszący skargę, dwaj inni producenci, którzy poparli skargę i w pełni współpracowali z Komisją w dochodzeniu, oraz przedsiębiorstwo Esselte, które produkowało MD wyłącznie na użytek własny.
- (52) Inne przedsiębiorstwo produkowało i przywoziło w OD mechanizmy dźwigniowe wyłącznie na użytek własny. Jednakże przedsiębiorstwo to zaprzestało produkcji w OD. Przedsiębiorstwo odesłało kwestionariusz przeznaczony dla producentów wspólnotowych i przedstawiło dane na temat własnej produkcji.
- (53) Kolejny producent, który przesłał list poparcia dla skargi, nie produkował w OD produktu objętego postępowaniem.

- (54) Strony wnoszące skargę twierdziły, że w OD produkt objęty postępowaniem był, w ograniczonej ilości, produkowany także przez inne przedsiębiorstwa. Przedsiębiorstwa te nie zgłosiły się ani nie przedstawiły danych produkcyjnych w toku dochodzenia. Wstępnie nie uwzględniono zatem ich produkcji w produkcji wspólnotowej.
- (55) Ustalono, że jeden z producentów współpracujących, który poparł skargę, także przywoził produkt objęty postępowaniem z ChRL. Chociaż większość sprzedaży we Wspólnocie dokonywanej przez tego producenta w OD stanowiły produkty wytworzone na terytorium Wspólnoty, to jednak okazało się, że około 25 % sprzedaży wspólnotowej stanowiły produkty przywiezione z ChRL. Stanowiło to około 39 % łącznej produkcji tego przedsiębiorstwa.
- (56) Chociaż jest to stosunkowo istotna część działalności tego przedsiębiorstwa, ustalono, że stosowało ono przywóz towaru jako rodzaj samoobrony przed tanim dumpingowym przywozem z ChRL. Już na początku badanego okresu, kiedy producent uświadomił sobie, że nie jest w stanie w pełni konkurować z tanimi dumpingowymi przywozami z ChRL, postanowił przenieść do Chin swoje stare maszyny i utworzyć wspólne przedsiębiorstwo z producentem chińskim. Kontrola danych finansowych za badany okres, przedstawionych przez tego producenta wspólnotowego, wykazała, że sprzedawał on chińskie MD w celu odzyskania części strat ze sprzedaży własnej produkcji na rynku wspólnotowym. Dzięki przywozowi chińskich MD przedsiębiorstwo mogło utrzymać się na rynku do dnia dzisiejszego.
- (57) Ustalono również, że podstawowa działalność tego przedsiębiorstwa jest prowadzona na obszarze Wspólnoty i jest jednoznacznie typowa dla producenta wspólnotowego. Współpraca ze strony tego przedsiębiorstwa dowodzi, że prowadzi ono podobne działania i ma takie same interesy co inne strony wnoszące skargę w dochodzeniu. Uznano zatem, że produkcja tego przedsiębiorstwa powinna zostać uwzględniona w definicji produkcji wspólnotowej.
- (58) W związku z powyższym wielkość produkcji we Wspólnocie do celów art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego wstępnie obliczono, dodając do wielkości produkcji pięciu współpracujących producentów wspólnotowych, którzy poparli skargę, wielkość produkcji jednego dodatkowego producenta.

2. Definicja przemysłu wspólnotowego

- (59) W okresie objętym dochodzeniem produkcja pięciu producentów wspólnotowych, którzy w pełni współpracowali w dochodzeniu i poparli skargę, wyniosła około 220 mln sztuk. Wielkość ta stanowi przeszło 90 % całej produkcji krajów Wspólnoty. W związku z tym spółki te stanowią przemysł wspólnotowy w rozumieniu art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.
- (60) Należy zwrócić uwagę na fakt, iż nawet gdyby wyłączyć z produkcji wspólnotowej i przemysłu wspólnotowego producenta, który przywoził chińskie MD, pozostali producenci nadal stanowią, określoną w art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego, większą część łącznej produkcji wspólnotowej.

3. Konsumpcja we Wspólnocie

- (61) Konsumpcję ustalono na podstawie wielkości sprzedaży produktu przez producentów, którzy się zgłosili, niezależnym klientom we Wspólnocie powiększonej o przywóz z państw trzecich. Wielkość sprzedaży przez producentów wspólnotowych ustalono głównie na podstawie odpowiedzi udzielonych w przesłanych przez nich kwestionariuszach. Z drugiej strony, ze względu na niski poziom współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących oraz fakt iż dane Eurostatu nie były wystarczająco szczegółowe, wielkość przywozu trzeba było ustalić na podstawie informacji podanych w skardze. Poza tym kod CN dla MD obejmuje także kołowe mechanizmy segregatorowe i jest wyrażony w tonach a nie sztukach.

- (62) Z poniższej tabeli wynika, że popyt na produkt objęty postępowaniem we Wspólnocie wzrósł znacznie w badanym okresie:

Tabela 1

Sztuk (w tys.)	2001	2002	2003	2004 (OD)
Konsumpcja	301 440	301 990	337 300	399 670
Wskaźnik	100	100	112	132

- (63) Główny wzrost popytu nastąpił w okresie od 2003 r. do końca OD, kiedy konsumpcja wzrosła o 18 %, czyli o przeszło 62 mln sztuk. Przemysł wspólnotowy zwiększył wielkość sprzedaży o 8 %, czyli o 14 mln sztuk. W tym samym okresie przywóz z Chin wzrósł o 29 %, czyli o 48 mln sztuk.

4. Przywóz do Wspólnoty z ChRL

4.1. Wielkość, udział w rynku i średnia cena przywozu objętego postępowaniem

a) Wielkość przywozu i udział w rynku

- (64) Jak wspomniano w motywie 61 powyżej, wielkość przywozu z Chin była oparta o dane zawarte w skardze. Wspomniane dane zostały jednak sprawdzone z danymi Eurostatu i porównane z danymi dotyczącymi wywozu zweryfikowanymi w siedzibie współpracującego w trakcie dochodzenia największego chińskiego eksportera, na którego przypada ponad 65 % łącznego chińskiego wywozu. Oba źródła potwierdziły, że tendencje pod względem wielkości są porównywalne z tendencjami wskazanymi w skardze.
- (65) Rozwój przywozu w kraju, którego dotyczy postępowanie, pod względem wielkości i udziału w rynku kształtował się następująco:

Tabela 2

Wielkość przywozu (w tys. sztuk)	2001	2002	2003	OD
ChRL	135 000	130 000	166 000	214 000
Wskaźnik	100	96	123	159

Udział przywozu w rynku	2001	2002	2003	OD
ChRL	44,8 %	43,1 %	49,2 %	53,6 %
Wskaźnik	100	96	110	120

- (66) Jak wynika z tabeli 1 powyżej, konsumpcja mechanizmów dźwigniowych we Wspólnocie wzrosła w badanym okresie o 32 % czyli o 98 mln sztuk. W międzyczasie przywóz z kraju, którego dotyczy postępowanie, wzrósł o około 59 %, tj. o 79 mln sztuk. W związku z tym ich udział w rynku wzrósł w badanym okresie z 44,8 % do 53,6 %. Oznacza to uzyskanie 8,8 punktów procentowych udziału w rynku. Warto zauważyć, że główny wzrost przywozu i udziału w rynku producentów eksportujących z Chin miał miejsce między 2003 r. a OD, kiedy to dumpingowy przywóz wzrósł o 48 mln sztuk, a udział w rynku o 4,4 punktów procentowych.

b) Ceny przywozu i podcięcie cenowe

Tabela 3

Ceny importowe z ChRL	2001	2002	2003	OD
EUR/tys. sztuk	120	110	96	107
Wskaźnik 2001 = 100	100	92	80	89

- (67) W powyższej tabeli pokazano, w jaki sposób kształtowały się średnie ceny produktów przywożonych z ChRL w badanym okresie. Ceny przywozu spadły ze 120 EUR za tysiąc MD w 2001 r. do 107 EUR w OD. Poziom cen przywozu w 2003 r. był tak niski, że w połączeniu z 20 % spadkiem konsumpcji możliwe było jego zwiększenie o 11 % pomiędzy 2003 r. a OD. Mimo to ten poziom cen pozostaje nadal daleko w tyle za cenami przemysłu wspólnotowego. Łączny spadek cen przywozu dumpingowych wyniósł w badanym okresie aż 11 %.
- (68) W celu porównania cen sprzedaży na rynku wspólnotowym w OD zestawiono ceny przemysłu wspólnotowego z cenami chińskich producentów eksportujących. Ceny porównano po odliczeniu bonifikat i rabatów oraz korekcie o ewentualne koszty poniesione po przywozie. Ceny przemysłu wspólnotowego skorygowano do cen *ex-works*, zaś za ceny przywozu przyjęto ceny CIF na granicy Wspólnoty.
- (69) Zestawienie pokazało, że w OD chińskie MD przywożono na terytorium Wspólnoty po cenach, które w znaczący sposób podcinały ceny przemysłu wspólnotowego. Margines podjęcia wyrażony jako odsetek cen przemysłu wspólnotowego wyniósł aż 24,3 %. Z wielkości podjęcia cen oraz rozwoju cen przemysłu wspólnotowego i obserwacji jego zyskowności opisanej poniżej jednoznacznie wynika, że już w badanym okresie miał miejsce znaczny spadek cen.

5. Sytuacja ekonomiczna przemysłu wspólnotowego

- (70) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego badanie wpływu przywozu dumpingowego na przemysł wspólnotowy obejmowało ocenę wszystkich czynników i wskaźników ekonomicznych mających związek z sytuacją przemysłu w badanym okresie, tj. od 2001 r. do OD.
- (71) Dane przemysłu wspólnotowego prezentowane poniżej to sprawdzone sumaryczne informacje zebrane od pięciu współpracujących producentów wspólnotowych.

5.1. Produkcja, moce produkcyjne i ich wykorzystanie

- (72) Rozwój produkcji, mocy produkcyjnych i ich wykorzystania przedstawia się następująco:

Tabela 4

Wskaźniki 2001 = 100	2001	2002	2003	OD
Produkcja (tys. sztuk)	225 065	222 036	221 472	219 990
Wskaźnik produkcji (2001 = 100)	100	99	98	98
Moce produkcyjne (w sztukach)	454 423	439 504	488 387	490 172
Wskaźnik mocy produkcyjnych	100	97	107	108
Wykorzystanie mocy produkcyjnych %	50 %	51 %	45 %	45 %
Wskaźnik wykorzystania mocy produkcyjnych	100	102	92	91

- (73) Mimo zwiększonego popytu produkcja przemysłu wspólnotowego spadła nieznacznie – o 2 % – w badanym okresie. Ze względu na dobre perspektywy rynkowe i wzrastającą konsumpcję, przemysł wspólnotowy poczynił inwestycje mające na celu zwiększenie możliwości produkcyjnych. Jednakże, również ze względu na nieznaczny spadek produkcji, wykorzystanie możliwości produkcyjnych spadło o 9 %.

5.2. Zapasy

- (74) Poniższe dane dotyczą wielkości zapasów na koniec każdego okresu.

Tabela 5

	2001	2002	2003	OD
Zapasy (w tys. sztuk)	11 750	8 242	15 201	15 236
Wskaźnik 2001 = 100	100	70	129	130

- (75) Dochodzenie wykazało, że wielkość zapasów utrzymywanych przez przemysł wspólnotowy nie może być bardzo znaczącym wskaźnikiem przy ocenie sytuacji ekonomicznej tego przemysłu. Przemysł wspólnotowy produkuje głównie na zamówienie, a poziom zapasów stanowił nieznaczny odsetek produkcji i wystarczał na pokrycie zamówień z 3–4-tygodniowym wyprzedzeniem w badanym okresie.

5.3. Wielkość sprzedaży, udziały w rynku, wzrost i średnie ceny jednostkowe we Wspólnocie

- (76) Poniższe dane przedstawiają wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego niezależnym klientom na rynku wspólnotowym.

Tabela 6

Wskaźniki 2001 = 100	2001	2002	2003	OD
Wielkość sprzedaży (w tys. sztuk)	166 440	171 990	171 300	185 670
Wskaźnik	100	103	103	112
Udział w rynku	55,1 %	56,6 %	50,7 %	46,4 %
Wskaźnik	100	103	92	84
Średnie ceny sprzedaży (EUR/tys. sztuk)	152	142	137	132
Wskaźnik	100	93	90	87

- (77) Dochodzenie wykazało, że przemysł wspólnotowy mógł w pewnym sensie skorzystać na wzroście konsumpcji poprzez zwiększenie sprzedaży o 12 % w badanym okresie, czyli o około 19 mln sztuk.
- (78) Niemniej udział w rynku przemysłu wspólnotowego spadł z 55,1 % w 2001 r. do 46,4 % na koniec OD. Oznacza to stratę 8,7 punktów procentowych udziału w rynku. Główny spadek udziału w rynku zaobserwowano między 2003 r. a OD, kiedy to przemysł wspólnotowy stracił 4,4 punkty procentowe.

- (79) Z powyższych danych jasno wynika, że przemysł wspólnotowy nie mógł zatem w pełni wykorzystać wzrostu na rynku.
- (80) Z powyższej tabeli wynika, że przemysł wspólnotowy ucierpiał na znacznym spadku średnich cen sprzedaży (o 13 %), ponieważ na rynek wspólnotowy napływało coraz więcej produktów pochodzących z dumpingowego przywozu.

5.4. Rentowność

- (81) Marże rentowności przedstawione poniżej ustalono poprzez wyrażenie wyniku finansowego przemysłu wspólnotowego jako odsetku obrotu na rynku wspólnotowym.

Tabela 7

Rentowność sprzedaży wspólnotowej (RoT)	2001	2002	2003	OD
rentowność sprzedaży w WE	- 13 %	- 17 %	- 19 %	- 26 %
tendencja		- 4 %	- 6 %	- 13 %

- (82) W badanym okresie rentowność miała wartość ujemną. Jednakże wielkość strat uległa znacznemu pogorszeniu, przede wszystkim ze względu na obniżkę poziomu cen. Mimo optymalizacji produkcji przez przemysł wspólnotowy w celu zapewnienia konkurencyjności dla produktów przywożonych z Chin oraz dostosowania wszystkich możliwych parametrów technicznych produktu objętego postępowaniem, strata ta powiększała się stale w badanym okresie. Wyniku uzyskanego w OD nie można było utrzymać nawet krótkofalowo.

5.5. Zwrot z inwestycji, przepływy pieniężne, inwestycje i możliwość pozyskiwania kapitału

- (83) W poniższej tabeli przedstawiono tendencje związane ze zwrotem z inwestycji, przepływami pieniężnymi i inwestycjami.

Tabela 8

Wskaźniki 2001 = 100	2001	2002	2003	OD
Zwrot z inwestycji (łącznie dla przedsiębiorstwa)	- 18 %	- 22 %	- 17 %	- 55 %
Przepływy pieniężne (łącznie dla przedsiębiorstwa, w EUR)	1 737 465	720 972	- 259 997	- 2 757 046
Wskaźnik	100	176	45	73
Inwestycje (produkt objęty postępowaniem, w EUR)	1 839 277	2 453 440	2 353 561	2 601 880
Wskaźnik	100	133	128	141

- (84) Jak wskazano w motywach 78 i 82 powyżej, tendencja spadkowa cen sprzedaży przemysłu wspólnotowego znacznie wpłynęła na jego rentowność. Co za tym idzie, miała także negatywny wpływ na wskaźniki straty powiązane z rentownością. Widać, że dane dotyczące negatywnej tendencji w zakresie zwrotu nakładów i przepływów pieniężnych w dużej mierze odzwierciedlają dane związane z rentownością przedstawione w tabeli 6 powyżej.

- (85) Jak już wyjaśniono w motywie 73 powyżej, przemysł wspólnotowy zwiększył nakłady na produkt objęty postępowaniem, ponieważ w badanym okresie panowały bardzo dobre warunki rynkowe. Inwestycje przemysłu wspólnotowego przeznaczone były przede wszystkim na wymianę sprzętu i wyposażenia zakładów, nie zaś zakupu nowych urządzeń produkcyjnych.
- (86) Przedstawiciele przemysłu wspólnotowego podkreślali, że przemysł ten miał w tym okresie coraz większe trudności z pozyskiwaniem kapitału. Powyższe ustalenia, w szczególności 26 % ujemna rentowność, wskazują jednoznacznie, że możliwość pozyskiwania kapitału przez przemysł wspólnotowy od inwestorów zewnętrznych lub spółek macierzystych jest znacznie utrudniona ze względu na jego katastrofalną sytuację finansową.

5.6. Zatrudnienie, wydajność i wynagrodzenia

Tabela 9

Wskaźniki 2001 = 100	2001	2002	2003	OD
Liczba pracowników	792	773	746	713
Wskaźnik	100	98	94	90
Wydajność (w tys. sztuk/pracownika)	284	287	297	309
Wskaźnik	100	101	104	109
Wynagrodzenia (średnie roczne/pracownika, w EUR)	15 619,65	15 747,02	15 338,60	15 545,16
Wskaźnik	100	101	98	100

- (87) W okresie od 2001 r. do OD przemysł wspólnotowy zmniejszył zatrudnienie. Ze względu na zwiększone inwestycje oraz spadek zatrudnienia w badanym okresie można było zwiększyć produktywność.
- (88) W badanym okresie koszty wynagrodzeń i koszty z nimi powiązane ponoszone przez przemysł wspólnotowy nie uległy zmianie. W tym okresie liczba pracowników zmniejszyła się o 10 %, także relatywnie – ze względu na inflację.

5.7. Wielkość rzeczywistego marginesu dumpingu

- (89) Marginesy dumpingu podano w części dotyczącej dumpingu. Obliczone marginesy wyraźnie przekraczają poziom minimalny. Co więcej, biorąc pod uwagę wielkość i cenę przywozu dumpingowego, wpływu rzeczywistego marginesu dumpingu nie można uznać za nieznacznym.

5.8. Skutki poprzedniego dumpingu lub subwencjonowania

- (90) W przemyśle wspólnotowym nie następuje poprawa po poprzednim dumpingu lub subwencjonowaniu, ponieważ w przeszłości nie prowadzono dochodzenia w tej materii.

5.9. Wnioski w sprawie straty

- (91) Już na samym początku badanego okresu ChRL miała opanowaną połowę rynku MD we Wspólnocie. ChRL wzmocniła znacznie tę, już i tak bardzo silną pozycję. Należy przypomnieć, że wielkość przywozu z ChRL znacznie wzrosła w badanym okresie, zarówno pod względem wielkości (+ 79 mln sztuk), jak i udziału w rynku (+ 8,8 punktów procentowych). Ponadto średnia cena jednostkowa przywożonych produktów spadła o 11 %, co spowodowało podcięcie cen, którego istnienie ustalono w dochodzeniu.
- (92) Mimo iż wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego wzrosła, nie mógł on korzystać ze znacznego wzrostu na rynku wspólnotowym (+ 32 % lub + 98 mln sztuk) w OD. Przemysł wspólnotowy stracił znaczny udział w rynku i ucierpiał na skutek spadku średniej ceny o 13 %. Spowodowało to podwojenie strat, ograniczenie przepływów pieniężnych i zwrotu z inwestycji, ograniczenie produkcji i wykorzystania mocy produkcyjnych, wstrzymanie podwyżek wynagrodzeń oraz spadek zatrudnienia w badanym okresie. Mimo podejmowanych prób zwiększenia konkurencyjności, w OD sytuacja finansowa przemysłu wspólnotowego uległa znacznemu pogorszeniu.
- (93) Zwraca się także uwagę na fakt, iż w ostatnich latach część producentów wspólnotowych zaprzestała produkcji lub zlikwidowała działalność.
- (94) Mając na uwadze powyższe, uznaje się, że przemysł wspólnotowy poniósł w OD istotną szkodę w rozumieniu art. 3 rozporządzenia podstawowego.

D. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

1. Uwaga wstępna

- (95) Zgodnie z art. 3 ust. 6 i art. 3 ust. 7 rozporządzenia podstawowego zbadano także, czy istnieje związek przyczynowy pomiędzy dumpingowym przywozem z ChRL a istotną szkodą poniesioną przez przemysł wspólnotowy. Oprócz przywozu dumpingowego zbadano również, zgodnie z art. 3 ust. 7 rozporządzenia podstawowego, inne znane czynniki, które w tym samym czasie mogły działać na szkodę przemysłu wspólnotowego, aby sprawdzić, czy niesłusznie nie przypisano przywozowi dumpingowego szkodliwych skutków spowodowanych tymi innymi czynnikami.

2. Wpływ przywozu z ChRL

- (96) Przypomina się, że wielkość przywozu z ChRL w badanym okresie wzrosła o około 43 %, a jego udział w rynku o 8,8 punktów procentowych. Ponadto, jak wyjaśniono w motywie 67 powyżej, ceny przywozu z ChRL spadły o 11 % i spowodowały podcięcie cen przemysłu wspólnotowego o 24 %. Poza tym ceny przemysłu wspólnotowego zostały obniżone.
- (97) Ponadto w badanym okresie dalszy etap tanich przywozów dumpingowych zbiegł się w czasie ze znacznym pogorszeniem i tak już złej sytuacji przemysłu wspólnotowego. Najlepiej ilustruje tę sytuację porównanie wyników finansowych eksporterów chińskich i przemysłu wspólnotowego od 2003 r. do OD. W tym okresie przywóz MD z Chin wzrósł o 48 mln sztuk i, jak ustalono, istniało znaczne podcięcie cenowe. W związku z tym chińscy producenci eksportujący zdołali zdobyć 4,4 punktów procentowych udziału w rynku. W tym samym okresie wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego wzrosła zaledwie o 14 mln sztuk, czyli przemysł ten stracił 4,3 punktów procentowych udziału w gwałtownie rozwijającym się rynku. Jednocześnie przemysł wspólnotowy musiał obniżyć średnią cenę sprzedaży o około 4 %. Dowodem na to dramatyczne pogorszenie sytuacji finansowej w opisywanym okresie jest, na przykład, wzrost strat przemysłu wspólnotowego o 7 punktów procentowych. Zwraca się uwagę, że już na początku badanego okresu przywozy z Chin posiadały duży odsetek na rynku, zatem przemysł wspólnotowy od początku znajdował się w trudnej sytuacji.

- (98) Jak pokazuje rosnący udział w rynku przedstawiony w tabeli 2 powyżej, stosujący dumping eksporterzy chińscy stali się głównymi graczami na rynku wspólnotowym w OD, wypierając z niego przemysł wspólnotowy.

3. Skutki przywozu z państw trzecich

- (99) Jak wyjaśniono w motywie 36 powyżej, niewiele przedsiębiorstw na świecie produkuje i wywozi MD. Podczas ustalania kraju analogicznego stwierdzono istnienie kilku producentów w Indiach i Iranie, ale z dostępnych informacji wynika, że producenci ujawnieni w tych krajach dokonują wywozu jedynie niewielkie ilości MD. Bez wątpienia kluczowym rynkiem zbytu tych producentów są ich rynki krajowe.
- (100) Jest zatem bardzo mało prawdopodobne, aby przywóz z innych państw trzecich, takich jak Indie, mogły przyczynić się do szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy. Dostępne informacje są bardzo ograniczone, nie ma więc możliwości wykonania wiarygodnych szacunków wielkości przywozu z innych państw trzecich, o ile taki przywóz w ogóle istnieje.
- (101) Uznaje się zatem, że przywóz MD pochodzących z innych państw trzecich nie mógł wpływać na sytuację ekonomiczną przemysłu wspólnotowego.

4. Wpływ przywozu produktów chińskich przez przemysł wspólnotowy

- (102) Jak wyjaśniono w motywie 55 powyżej, ustalono, że jeden z producentów współpracujących, uwzględniony w definicji przemysłu wspólnotowego, dokonywał przywozu produktu objętego postępowaniem z ChRL w badanym okresie. Większość sprzedaży we Wspólnocie przez tego producenta w OD stanowiły produkty wytworzone na terytorium Wspólnoty – około 25 % wielkości sprzedaży stanowiły produkty przywiezione z ChRL.
- (103) Dochodzenie wykazało, że wspomniany producent przywoził z Chin MD, które były wytwarzane przez producenta chińskiego, z którym producent wspólnotowy zawarł umowę handlową. Ustalono także, że cena odsprzedaży, po której sprzedawał przywożone MD, była porównywalna z ceną sprzedaży MD, które wytwarzało jego przedsiębiorstwo.
- (104) Na tej podstawie nie stwierdza się, aby taki przywóz przyczynił się do poniesienia istotnej szkody przez przemysł wspólnotowy. Przywóz ten stanowił co prawda więcej niż tylko nieznaczną wielkość sprzedaży (tj. około 6 % łącznej wielkości sprzedaży przez przemysł wspólnotowy w OD), należy jednak zwrócić uwagę na następujące fakty. Po pierwsze, cena odsprzedaży była podobna do ceny produktów wytwarzanych w produkcji własnej. Ponadto sprzedaż tego produktu stanowiła uzupełnienie oferty handlowej tego producenta. Po drugie, jak wyjaśniono w motywach 55 i 56, taki przywóz pozwoliły wspomnianemu producentowi na częściowe zredukowanie wysokich strat, jakie ponosił z tytułu sprzedaży własnych produktów na rynku wspólnotowym. Dzięki przywozowi chińskich MD przedsiębiorstwo mogło utrzymać się na rynku do dnia dzisiejszego. Zatem dopełnienie oferty handlowej poprzez sprowadzanie produktów z Chin stanowiło rodzaj samoobrony przed skutkami dumpingowego przywozu z Chin. Ponadto wspomniany producent jednoznacznie popiera prowadzone obecnie postępowanie.
- (105) Zatem jest bardzo mało prawdopodobne, aby dokonywany przez niego przywóz przyczynił się do powstania szkody.

5. Wyniki przemysłu wspólnotowego osiągnięte w wywozie

- (106) Sprawdzone także, czy wywóz MD dokonywany przez przemysł wspólnotowy mógł spowodować w badanym okresie szkodę dla niego.

- (107) Jak wynika z poniższej tabeli, kluczowym rynkiem dla przemysłu wspólnotowego był zawsze rynek wspólnotowy. Wywóz poza obszar Wspólnoty stanowił od 7,4 % do 16,2 % łącznej sprzedaży przez przemysł wspólnotowy w badanym okresie.

Tabela 10

	2001	2002	2003	OD
Wywóz (w tys. sztuk)	32 419	23 114	18 303	14 551
Wskaźnik 2001 = 100	100	71	56	45

- (108) Wielkość wywozu dokonywanego przez przemysł wspólnotowy spadła o około 18 mln sztuk w badanym okresie. Ten spadek trzeba rozpatrywać, mając na uwadze znaczny wzrost na rynku wspólnotowym, który występował w tym okresie. Należy pamiętać, że chiński wywóz w tamtym okresie zdobywał udziały także na innych rynkach światowych, czego dowodzi analiza informacji zebranych w związku z wyborem kraju analogicznego.
- (109) Ponadto w dochodzeniu wykazano, że produkcja przemysłu wspólnotowego była stosunkowo stabilna i spadła zaledwie o 2 % w badanym okresie. Przemysł wspólnotowy miał możliwość kontrolowania a nawet obniżania swoich kosztów.
- (110) Na podstawie obecnie dostępnych informacji uznaje się zatem, że nawet jeśli zmniejszenie wielkości sprzedaży na wywóz mogło przyczynić się do szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy, to nie może to tłumaczyć znacznego spadku cen na rynku wspólnotowym i strat finansowych poniesionych przez przemysł wspólnotowy w OD.

6. Wnioski

- (111) Należy podkreślić, że w omawianym przypadku szkoda przybrała w głównej mierze formę obniżenia cen, które spowodowało dalsze straty. Zbiegło się to w czasie z gwałtownie rosnącym dumpingowym przywozem produktów z Chin, który znacznie podciął ceny przemysłu wspólnotowego. Nie znaleziono przesłanek wskazujących na to, że inne wyżej wymienione czynniki miały znaczny wpływ na powstanie szkody dla przemysłu wspólnotowego. W toku dochodzenia nie znaleziono również innych czynników, które mogłyby przyczynić się do powstania szkody.

Na podstawie powyższej analizy wpływu wszystkich znanych czynników na sytuację w przemyśle wspólnotowym stwierdza się wstępnie, że istnieje jednoznaczna zbieżność w czasie i związek przyczynowy między przywozem dumpingowym z ChRL a poniesioną przez przemysł wspólnotowy istotną szkodą, w rozumieniu art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

E. INTERES WSPÓLNOTY

1.1. Zagadnienia ogólne

- (112) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy istnieją ważne powody do stwierdzenia, że nałożenie ceł antidumpingowych na przywóz z kraju, którego dotyczy postępowanie, byłoby sprzeczne z interesami Wspólnoty. Komisja przesłała kwestionariusze importerom, handlowcom i użytkownikom przemysłowym. Dwóch użytkowników przesłało częściowe odpowiedzi na kwestionariusze. Inni użytkownicy nie odesłali wypełnionych kwestionariuszy, ale przedstawili swoje opinie na piśmie.

(113) Poniższe wnioski opracowano na podstawie informacji otrzymanych od współpracujących stron.

1.2. *Interes przemysłu wspólnotowego*

- (114) Należy przypomnieć, że do przemysłu wspólnotowego zaliczono pięciu producentów zajmujących się wytwarzaniem i sprzedażą produktu objętego postępowaniem i zatrudniających w tym celu przeszło 700 pracowników. Należy również przypomnieć, że wskaźniki gospodarcze przemysłu wspólnotowego wskazują na pogorszenie się w badanym okresie wyników finansowych, co doprowadziło w ostatnich latach do zaprzestania produkcji przez część producentów wspólnotowych. Jednakże przemysł wspólnotowy jest konkurencyjny i nie zamierza oddawać tego segmentu rynku, jak pokazały działania podjęte w celu zwalczania zwiększonego przywozu produktów po cenach dumpingowych. Przykładowo, w dochodzeniu wykazano, że przemysł wspólnotowy w badanym okresie zdołał usprawnić proces produkcyjny i skrócić czas dostaw.
- (115) Zaniechanie nałożenia środków antidumpingowych spowoduje najprawdopodobniej wzrost presji cenowej ze strony dumpingowych przywozów, dalsze pogorszenie sytuacji finansowej przemysłu wspólnotowego i zaprzestanie produkcji przez kolejnych producentów wspólnotowych, co będzie mieć niekorzystne skutki dla całego sektora, który już ponosi straty z tytułu przywozów dumpingowych.
- (116) Oczekuje się, że nałożenie tych środków spowoduje w krótkim czasie wzrost produkcji i wielkości sprzedaży przemysłu wspólnotowego, dzięki czemu stałe koszty ponoszone przez ten przemysł rozłożą się na większą wielkość produkcji. W tej kwestii zwraca się uwagę na to, iż wykorzystanie mocy produkcyjnych przemysłu wspólnotowego jest bardzo niskie, więc przemysł ten powinien tak czy inaczej zwiększyć produkcję. Umożliwiłoby mu to także odzyskanie udziału w rynku, który stracił w badanym okresie, oraz osiągnięcie efektu ekonomii skali. W sytuacji gdy przywóz dumpingowy nie będzie niekorzystnie wpływać na ustalanie cen, istnieje duże prawdopodobieństwo, że sytuacja finansowa przemysłu wspólnotowego osiągnie bardziej zrównoważony poziom.
- (117) W związku z tym jest oczywiste, że nałożenie środków antidumpingowych leży w interesie Wspólnoty.

1.3. *Interes dostawców*

- (118) Dwunastu dostawców surowca dla producentów wspólnotowych zgłosiło się do Komisji w związku z obecnym postępowaniem. Podmioty te opowiedziały się za nałożeniem środków antidumpingowych. Uznaje się, że wspomniani dostawcy stanowią reprezentatywną grupę dostawców stali w tym postępowaniu.
- (119) Bez wątplenia dostawcy czują zagrożenie związane ze zniknięciem w krótkim czasie segmentu odbiorców, które nastąpiłoby w przypadku niepodjęcia środków zaradczych wobec przywozu dumpingowego. Nie jest możliwe dalsze równoważenie wysokich strat, jakie ponosi przemysł wspólnotowy.
- (120) Dostawcy opowiedzieli się za nałożeniem środków zaradczych także dlatego, że powinno to spowodować większe bezpieczeństwo na rynku: od dostaw surowca po dostawy MD branży użytkowników. Podkreślili gospodarcze znaczenie wspólnotowych producentów MD z punktu widzenia użytkowników wspólnotowych. Jednakże, jak wyjaśniono poniżej, są to argumenty na rzecz użytkowników.
- (121) W związku z powyższym stwierdza się, że nałożenie środków antidumpingowych nie byłoby sprzeczne z interesem dostawców wspólnotowych.

1.4. Interes użytkowników i importerów

- (122) Komisja otrzymała odpowiedzi od ośmiu użytkowników i dwóch importerów działających na rynku wspólnotowym. Zazwyczaj użytkownicy są jednocześnie także importerami, ponieważ przywożą MD i wytwarzają segregatory z mechanizmem dźwigniowym (SMD). Działalność gospodarcza tych podmiotów jest znaczna, jednak MD stanowią zaledwie 10 % tej działalności.
- (123) Użytkownicy i importerzy są w zasadzie przeciwni nakładaniu środków antydumpingowych, ponieważ cena produktu objętego postępowaniem stanowi spory odsetek kosztu całego produktu końcowego, tj. około 20 %. Stanowią oni reprezentatywną grupę przemysłu, ponieważ reprezentują przeszło 50 % branży. Twierdzą, że nałożenie środków antydumpingowych postawiłoby ich w niekorzystnej sytuacji wobec klientów (głównie sieci handlowych i dużych dystrybutorów). Użytkownicy i importerzy twierdzą, że w sektorze SMD istnieje nadprodukcja. W rezultacie nie mają oni mocnej karty przetargowej w negocjacjach z klientami i obawiają się, że nałożenie środków antydumpingowych na MD spowoduje przywóz SMD z Chin. Argumentacji tej nie poparli jednak żadnymi dowodami.
- (124) Użytkownicy zwykle mają zawarte umowy kupna z producentami chińskimi na przywóz MD na rynek wspólnotowy. Twierdzą, że obecnie produkty chińskie mają bardzo dobrą jakość w porównaniu z produktami wspólnotowymi. Zatem użytkownicy uważają, że w ten sposób przywóz przyczynia się do poprawy dostępności materiału i konkurencji na rynku. Twierdzą także, że nałożenie środków może spowodować braki w dostawach.
- (125) Podobne obawy wyrażają współpracujący importerzy. Tylko jeden użytkownik popiera nałożenie środków antydumpingowych, ale uważa, że powinny one objąć także SMD.
- (126) Biorąc pod uwagę duże moce produkcyjne przemysłu wspólnotowego (patrz: tabela 4 powyżej) oraz to, że producenci wspólnotowi mogą bez trudu dokonać inwestycji na rzecz zwiększenia wydajności, aby zaspokoić popyt na rynku, z którego zostanie wyeliminowany dumping, argument dotyczący niedoboru towaru z powodu braku mocy produkcyjnych przemysłu wspólnotowego jest niesłuszny i nieoparty żadnymi dowodami. Uznaje się, że nie spowoduje to ograniczenia skutecznej konkurencji na rynku wspólnotowym.
- (127) W związku z tym stwierdza się, że nałożenie środków zaradczych nie wpłynie istotnie na konkurencyjność branży użytkowników. Dochodzenie wykazało, że część producentów MD wytwarza także produkty końcowe oraz że nadal spory odsetek użytkowników kupuje MD ze źródeł niedumpingowych. Wszyscy użytkownicy mieli możliwość zaopatrywania się ze źródeł niedumpingowych.
- (128) Jeśli chodzi o możliwy wzrost kosztów, to nie można wykluczyć, że nastąpi on bezpośrednio po nałożeniu środków antydumpingowych. Taki wzrost kosztów dotknąłby w szczególności te przedsiębiorstwa, które zaopatrują się głównie w tanie produkty z Chin sprzedawane po cenach dumpingowych. W najgorszym przypadku, biorąc pod uwagę aktualny udział w rynku przemysłu wspólnotowego, proponowane środki zaradcze mogłyby doprowadzić do wzrostu kosztów średnio o 2,5 % kosztu produktu końcowego. Należy jednak zwrócić uwagę na fakt, iż produkt objęty postępowaniem stanowi niewielką część działalności tego sektora wytwórczego, a poza tym rentowność tego produktu jest i tak bardzo dobra. Komisja nie zakłada jednak, że prawdziwy okaże się najgorszy scenariusz, i bardziej prawdopodobne jest, że nałożenie środków antydumpingowych, jak wyjaśniono w motywach 116 i 120 powyżej, spowoduje wzrost skutecznej konkurencji na rynku wspólnotowym oraz odzyskanie udziału w rynku i poprawę sytuacji gospodarczej przemysłu wspólnotowego. Powinno to w krótkim czasie zapobiec nadmiernemu wzrostowi cen na rynku wspólnotowym.

- (129) W każdym przypadku potencjalną podwyżkę cen należy rozpatrywać w świetle interesu użytkowników, którzy zaopatrują się w MD głównie na rynku wspólnotowym.
- (130) W ostatecznym rozrachunku stwierdza się zatem, że ewentualny niekorzystny wpływ środków antidumpingowych na koszty niektórych użytkowników nie jest na tyle znaczący, aby powstrzymać się przed ich nałożeniem.

1.5. Wnioski w sprawie interesu Wspólnoty

- (131) Nałożenie środków antidumpingowych na MD pochodzące z ChRL będzie zdecydowanie zgodne z interesem przemysłu wspólnotowego. Nie przewiduje się, aby związany z tym wpływ na ceny MD niekorzystnie wpłynął na konkurencyjność importerów/handlowców i branżę użytkowników. Natomiast straty ponoszone przez przemysł wspólnotowy i dostawców oraz ryzyko zaprzestania produkcji przez kolejne przedsiębiorstwa są znaczne.
- (132) Mając na uwadze powyższe, należy wstępnie stwierdzić, że nie ma istotnych powodów, żeby nie nakładać środków antidumpingowych na przywóz MD pochodzących z ChRL.

F. TYMCZASOWE ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

1. Poziom usuwający szkodę

- (133) Uwzględniając wnioski dotyczące dumpingu, szkody i interesu Wspólnoty, należy nałożyć tymczasowe środki zapobiegające dalszej szkodzie, jaką wyrządza przemysłowi wspólnotowemu przywóz dumpingowy.
- (134) Zastosowane środki powinny być wystarczające do usunięcia szkody powstałej w wyniku takiego przywozu, ale nie powinny przekraczać stwierdzonego marginesu dumpingu. Przy obliczaniu wysokości cła, które usunęłyby skutki szkodliwego dumpingu, wzięto pod uwagę, że wszelkie zastosowane środki powinny umożliwić przemysłowi wspólnotowemu pokrycie jego kosztów produkcji i uzyskanie takiego sumarycznego zysku przed opodatkowaniem, jaki realnie osiągnąłby przemysł tego typu w tym sektorze z tytułu sprzedaży produktu podobnego we Wspólnocie w warunkach normalnej konkurencji, tj. przy braku przywozu dumpingowego. Marża zysku przed opodatkowaniem zastosowana w tych obliczeniach wyniosła 5 % obrotu. Taka wysokość marży jest zgodna z osiąganą w sektorze przy braku przywozów dumpingowych, zatem można uznać ją wstępnie za odpowiednią. Na tej podstawie obliczono cenę produktu podobnego niewyrządzającą szkody dla przemysłu wspólnotowego. Cenę niewyrządzającą szkody uzyskano dodając do kosztu produkcji wspomnianą 5 % marżę zysku.
- (135) Następnie ustalono niezbędną podwyżkę ceny, porównując średnią ważoną cenę przywozu ze średnią niewyrządzającą szkody ceną sprzedaży przez przemysł wspólnotowy produktu podobnego na rynku Wspólnoty.
- (136) Różnicę powstałą w wyniku tego porównania przedstawiono jako odsetek średniej wartości importowej CIF. We wszystkich przypadkach ustalono, że margines szkody był wyższy niż stwierdzony margines dumpingu.

2. Środki tymczasowe

- (137) W świetle powyższych informacji uznaje się, że należy nałożyć cło antidumpingowe na poziomie stwierdzonego marginesu dumpingu, którego wysokość nie powinna, zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, być wyższa od wskazanego powyżej marginesu szkody.

- (138) Indywidualne stawki ceł antydumpingowych dla poszczególnych przedsiębiorstw podane w niniejszym rozporządzeniu określono na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. W związku z tym odzwierciedlają one sytuację tych przedsiębiorstw ustaloną w niniejszym dochodzeniu. Te stawki celne (w przeciwieństwie do cła na terenie całego kraju, które ma zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”) stosuje się zatem wyłącznie do przywozu produktów pochodzących z kraju, którego dotyczy postępowanie, i produkowanych przez przedsiębiorstwa, czyli konkretnie wymienione osoby prawne. Przywożone produkty wytwarzane przez inne przedsiębiorstwa, niewskazane z nazwy i adresu w części normatywnej niniejszego dokumentu, łącznie z podmiotami powiązаныmi z podmiotami wymienionymi z nazwy, nie mogą korzystać z tych stawek i zostaną objęte stawką celną dla „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.
- (139) Wszelkie wnioski o zastosowanie indywidualnych stawek ceł antydumpingowych (np. w związku ze zmianą nazwy podmiotu lub utworzeniem nowego przedsiębiorstwa zajmującego się produkcją lub sprzedażą) należy niezwłocznie kierować do Komisji ⁽¹⁾, załączając wszystkie odnośne informacje, w szczególności dotyczące zmian w działalności przedsiębiorstwa związanej z produkcją sprzedażą krajową i eksportową, związane ze zmianą nazwy lub podmiotu zajmującego się produkcją lub sprzedażą. Jeżeli będzie to konieczne, Komisja po konsultacji z Komitetem Doradczym dokona stosownych zmian w rozporządzeniu i wykazie przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek celnych.
- (140) Na podstawie powyższych informacji ustala się następujące tymczasowe stawki celne:
- | | |
|--------------------------------------|---------|
| Dongguan Nanzha Leco Stationery | 33,3 % |
| Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa | 48,1 %. |

G. POSTANOWIENIE KOŃCOWE

- (141) W interesie właściwego zarządzania należy ustalić okres, w którym zainteresowane strony, które zgłosiły się w terminie wyznaczonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, mogłyby przedstawić swe stanowisko na piśmie oraz zgłosić wniosek o przesłuchanie. Ponadto należy zaznaczyć, że wszystkie ustalenia dotyczące nałożenia ceł, dokonane do celów niniejszego dokumentu, są tymczasowe i może zaistnieć konieczność ich ponownego rozważenia w celu zastosowania środków ostatecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz mechanizmów dźwigniowych przeznaczonych do archiwizowania arkuszy papieru i innych dokumentów w segregatorach i skoroszytach, objętych kodem CN ex 8305 10 00 (kod TARIC 8305 10 00 50), pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej. Mechanizmy składają się ze sztywnych zaokrąglonych elementów metalowych (zwykle dwóch) zamocowanych na płytce i posiadających co najmniej jedną dźwignię otwierającą, umożliwiającą wkładanie arkuszy papieru i innych dokumentów.

2. Stawka tymczasowego cła antydumpingowego stosowanego do cen netto franco granica Wspólnoty przed ocleniem jest następująca:

Przedsiębiorstwo	Cło antydumpingowe	Dodatkowy kod TARIC
Dongguan Nanzha Leco Stationery	33,3 %	A729
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	48,1 %	A999

⁽¹⁾ Komisja Europejska, Dyrekcja Generalna ds. Handlu, Dyrekcja B, B-1049 Bruksela, Belgia.

3. Dopuszczenie produktu, o którym mowa w ust. 1, do wolnego obrotu we Wspólnocie jest uzależnione od złożenia zabezpieczenia równoważnego kwocie cła tymczasowego.
4. Zastosowanie mają obowiązujące przepisy celne, chyba że postanowiono inaczej.

Artykuł 2

Nie naruszając przepisów art. 20 rozporządzenia (WE) nr 384/96, zainteresowane strony mogą wnioskować o ujawnienie podstawowych faktów i informacji, na podstawie których przyjęto niniejsze rozporządzenie, mogą zgłaszać uwagi na piśmie oraz ubiegać się o ustne przesłuchanie przez Komisję w terminie jednego miesiąca od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Zgodnie z art. 21 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 384/96 zainteresowane strony mogą zgłaszać uwagi dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia w terminie jednego miesiąca od daty jego wejścia w życie.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 1 niniejszego rozporządzenia stosuje się przez okres sześciu miesięcy.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Peter MANDELSON
Członek Komisji

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 135/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****dotyczące wydawania pozwoleń na przywóz ryżu w odniesieniu do wniosków złożonych w pierwszych dziesięciu dniach roboczych stycznia 2006 r. zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 327/98**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 327/98 z dnia 10 lutego 1998 r. otwierające niektóre kontyngenty celne na przywóz ryżu i ryżu łamanego oraz stanowiące o administrowaniu nimi⁽²⁾, w szczególności jego art. 5 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

W wyniku analizy ilości, dla których wnioski zostały złożone w ramach transzy ze stycznia 2006 r., należy przewidzieć wydawanie pozwoleń dla ilości zgłoszonych we wnioskach, które podlegają, w stosownych przypadkach, zastosowaniu

redukcji wyrażonej w procentach, i ustalić, jakie ilości zostaną przeniesione do następnej transzy,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Wnioski o pozwolenia na przywóz w odniesieniu do kontyngentów taryfowych na ryż otwartych rozporządzeniem (WE) nr 327/98, złożone w pierwszych dziesięciu dniach roboczych stycznia 2006 r. i przekazane Komisji, podlegają zastosowaniu współczynnika redukcji zgodnie z redukcjami wyrażonymi w procentach określonymi w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

2. Ilości dostępne w ramach transzy ze stycznia 2006 r., jakie zostaną przeniesione do następnej transzy, określa Załącznik do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96.

⁽²⁾ Dz.U. L 37 z 11.2.1998, str. 5. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2152/2005 (Dz.U. L 342 z 24.12.2005, str. 30).

ZAŁĄCZNIK

Redukcje wyrażone w procentach, którym podlegają ilości wnioskowane w ramach transzy ze stycznia 2006 r. i ilości przeniesione do następnej transzy:

a) kontyngent na ryż bielony lub półbielony objęty kodem CN 1006 30 przewidziany w art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 327/98

Pochodzenie	Numer porządkowy	Redukcja, wyrażona w procentach w ramach transzy ze stycznia 2006 r.	Ilość przeniesiona do transzy z kwietnia 2006 r. (w tonach)
Stany Zjednoczone Ameryki	09.4127	0 ⁽¹⁾	1 729
Tajlandia	09.4128	0 ⁽¹⁾	4 262,005
Australia	09.4129	—	—
Inne pochodzenie	09.4130	—	—

b) kontyngent na ryż łuskany objęty kodem CN 1006 20 przewidziany w art. 1 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 327/98

Pochodzenie	Numer porządkowy	Redukcja, wyrażona w procentach w ramach transzy ze stycznia 2006 r.	Ilość przeniesiona do transzy z kwietnia 2006 r. (w tonach)
Australia	09.4139	0 ⁽¹⁾	2 608
Stany Zjednoczone Ameryki	09.4140	0 ⁽¹⁾	1 911
Tajlandia	09.4144	—	—
Inne pochodzenie	09.4145	—	—

c) kontyngent na ryż łamany objęty kodem CN 1006 40 00 przewidziany w art. 1 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 327/98

Pochodzenie	Numer porządkowy	Redukcja, wyrażona w procentach w ramach transzy ze stycznia 2006 r.	Ilość przeniesiona do transzy z lipca 2006 r. (w tonach)
Tajlandia	09.4149	0 ⁽¹⁾	17 318,2
Australia	09.4150	0 ⁽¹⁾	8 395,7
Gujana	09.4152	0 ⁽¹⁾	5 866
Stany Zjednoczone Ameryki	09.4153	0 ⁽¹⁾	4 277,46
Inne pochodzenie	09.4154	98,3454	—

d) kontyngent na ryż bielony lub półbielony objęty kodem CN 1006 30 przewidziany w art. 1 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 327/98

Pochodzenie	Numer porządkowy	Redukcja, wyrażona w procentach w ramach transzy ze stycznia 2006 r.	Ilość przeniesiona do transzy z lipca 2006 r. (w tonach)
Tajlandia	09.4112	98,1478	—
Stany Zjednoczone Ameryki	09.4116	98,0399	—
Indie	09.4117	98,5571	—
Pakistan	09.4118	98,6080	—
Inne pochodzenie	09.4119	98,2978	—

⁽¹⁾ Wydane dla ilości zgłoszonej we wniosku.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 136/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustalające stawki refundacji mające zastosowanie do niektórych przetworów mlecznych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

konkretnych stawek na wcześniejsze ustalenie refundacji dotyczących tych produktów powinno umożliwić osiągnięcie tych dwóch celów.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/1999 z dnia 15 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 31 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 31 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 przewiduje, że różnice między cenami produktów objętych art. 1 lit. a), b), c), d), e) i g) tego rozporządzenia na światowym rynku a cenami we Wspólnocie mogą być pokryte refundacją wywozową.

(2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1043/2005 z dnia 30 czerwca 2005 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 3448/93 w odniesieniu do systemu przyznawania refundacji wywozowych dla niektórych produktów rolnych wywożonych w postaci towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu oraz kryteriów dla ustalania wysokości kwot takich refundacji ⁽²⁾ określa produkty, w stosunku do których ustala się stawkę refundacji, którą stosuje się dla tych produktów wywożonych jako towary objęte załącznikiem II do rozporządzenia (WE) nr 1255/1999.

(3) Zgodnie z art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 stawkę refundacji na 100 kilogramów danych produktów podstawowych ustala się co miesiąc.

(4) Jednakże w przypadku niektórych przetworów mlecznych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu istnieje niebezpieczeństwo naruszenia podjętych zobowiązań dotyczących wcześniejszego ustalania wysokich stawek refundacji. Dlatego konieczne jest podjęcie stosownych środków ostrożności, aby zapobiec takiemu niebezpieczeństwu nie wykluczając przy tym zawierania długoterminowych kontraktów. Ustanowienie

(5) Artykuł 15 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 przewiduje, że przy ustalaniu stawek refundacji należy uwzględnić w stosownych przypadkach refundacje produkcyjne, pomoc finansową oraz inne środki o skutku równoważnym, stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wspólnej organizacji rynku danego produktu w odniesieniu do produktów podstawowych objętych załącznikiem I do rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 lub do produktów powiązanych.

(6) Artykuł 12 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 przewiduje wypłatę pomocy w odniesieniu do mleka odtuszczonego przetworzonego na kazeinę wyprodukowanego na terenie Wspólnoty, pod warunkiem że wymienione mleko i wyprodukowana z niego kazeina spełniają odpowiednie standardy.

(7) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1898/2005 z dnia 9 listopada 2005 r. ustanawiające szczegółowe zasady wprowadzenia w życie rozporządzenia Rady (WE) nr 1255/1999 w odniesieniu do środków w zakresie zbytu śmietanki, masła i masła skoncentrowanego na rynku Wspólnoty ⁽³⁾ przewiduje, że masło i śmietana po obniżonych cenach powinny być udostępnione dla przemysłu produkującego niektóre towary.

(8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Stawki refundacji obowiązujące w odniesieniu do produktów podstawowych objętych załącznikiem I do rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 i art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 oraz wywożonych jako towary objęte załącznikiem II do rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 ustala się zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 186/2004 (Dz.U. L 29 z 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ Dz.U. L 172 z 5.7.2005, str. 24.

⁽³⁾ Dz.U. L 308 z 25.11.2005, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2107/2005 (Dz.U. L 337 z 22.12.2005, str. 20).

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Günter VERHEUGEN
Wiceprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Stawki refundacji obowiązujące od dnia 27 stycznia 2006 r. w odniesieniu do niektórych produktów mlecznych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Kod CN	Opis	Stawka refundacji	
		W przypadku wcześniejszego wyznaczenia refundacji	W innych przypadkach
ex 0402 10 19	Mleko w proszku, w granulach bądź w innej formie stałej, o wagowej zawartości tłuszczu do 1,5 %, bez dodatku cukru bądź innych środków słodzących (PG 2):		
	a) w przypadku wywozu towarów o kodzie CN 3501; b) w przypadku wywozu pozostałych towarów	— 9,44	— 10,00
ex 0402 21 19	Mleko w proszku, w granulach bądź w innej formie stałej, o wagowej zawartości tłuszczu równej 26 %, bez dodatku cukru bądź innych środków słodzących (PG 3):		
	a) w przypadku wywozu produktów podobnych do PG 3, zawierających masło po obniżonej cenie bądź śmietanę, uzyskane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1898/2005; b) w przypadku wywozu pozostałych towarów	22,72 46,72	24,52 50,00
ex 0405 10	Masło o wagowej zawartości tłuszczu równej 82 % (PG 6):		
	a) w przypadku wywozu towarów, zawierających masło po obniżonej cenie lub śmietanę, które zostały wyprodukowane zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 1898/2005;	49,62	54,00
	b) w przypadku wywozu towarów o kodzie CN 2106 90 98 o wagowej zawartości tłuszczu mleka przekraczającej 40 % c) w przypadku wywozu pozostałych towarów.	92,71 85,46	100,25 93,00

⁽¹⁾ Stawki określone w niniejszym załączniku nie mają zastosowania do wywozu do Bułgarii z dniem 1 października 2004 r. oraz do Rumunii z dniem 1 grudnia 2005 r. towarów wymienionych w tabelach I i II Protokołu nr 2 do umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską z dnia 22 lipca 1972 r. wywożonych do Konfederacji Szwajcarskiej lub do Księstwa Lichtensteinu z dniem 1 lutego 2005 r.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 137/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustalające stawki refundacji do niektórych produktów zbożowych i ryżu wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

Uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 3,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu⁽²⁾, w szczególności jego art. 14 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 13 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 oraz art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 stanowią, że różnica między notowaniami lub cenami produktów wymienionych w art. 1 każdego z tych rozporządzeń na rynku światowym a cenami wewnątrz Wspólnoty może zostać pokryta refundacją wywozową.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1043/2005 z dnia 30 czerwca 2005 r. wdrażające rozporządzenie Rady (WE) nr 3448/93 w odniesieniu do systemu przyznawania refundacji wywozowych do niektórych produktów rolnych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu oraz kryteria ustalania wysokości sum takich refundacji⁽³⁾, określa produkty, dla których należy ustalić stawkę refundacji stosowaną w przypadku, jeśli produkty te są wywożone jako towary wymienione odpowiednio w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 lub w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 1785/2003.
- (3) Zgodnie z art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005, stawkę refundacji na 100 kilogramów każdego z omawianych produktów podstawowych ustala się co miesiąc.
- (4) Ustalenie z wyprzedzeniem wysokich stawek refundacji może zagrozić zobowiązaniom podjętym w odniesieniu do refundacji, które mogą zostać przyznane do wywozów produktów rolnych należących do towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu. W takich sytuacjach, niezbędne jest zatem podjęcie środków ostrożności, nie stanowiąc jednak przeszkody dla zawierania umów długoterminowych. Ustalenie specjalnej stawki refundacji dla celów ustalenia refundacji z wyprzedzeniem jest środkiem, który pozwala na osiągnięcie tych różnych celów.
- (5) Uwzględniając porozumienie pomiędzy Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie wywozów produktów z ciasta makaronowego ze Wspólnoty do Stanów Zjednoczonych, przyjęte decyzją Rady 87/482/EWG⁽⁴⁾, niezbędne jest zróżnicowanie refundacji do produktów objętych kodami CN 1902 11 00 i 1902 19 ze względu na ich miejsce przeznaczenia.
- (6) Zgodnie z art. 15 ust. 2 i 3 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005, należy ustalić obniżoną stawkę refundacji wywozowej, uwzględniając wysokość mającej zastosowanie refundacji wywozowej, zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 1722/93⁽⁵⁾, dla rozpatrywanych produktów podstawowych, stosowaną w zakładanym okresie wytworzenia towarów.
- (7) Napoje alkoholowe uważane są za mniej wrażliwe na cenę zbóż stosowanych do produkcji tych napojów. Niemniej jednak, Protokół 19 do Aktu Przystąpienia Zjednoczonego Królestwa, Irlandii i Danii stanowi, że należy uchwalić środki niezbędne w celu ułatwienia stosowania zbóż wspólnotowych do produkcji napojów alkoholowych pozyskiwanych ze zbóż. Konieczne jest zatem dostosowanie stawki refundacji stosowanej odpowiednio do zbóż wywożonych jako napoje alkoholowe.
- (8) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Stawki refundacji stosowane do produktów podstawowych wymienionych w załączniku A do rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 i w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 lub w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 i wywożonych jako towary wymienione odpowiednio w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 lub w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 1785/2003, ustala się na poziomie podanym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.⁽²⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96.⁽³⁾ Dz.U. L 172 z 5.7.2005, str. 24.⁽⁴⁾ Dz.U. L 275 z 29.9.1987, str. 36.⁽⁵⁾ Dz.U. L 159 z 1.7.1993, str. 112. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1584/2004 (Dz.U. L 280 z 31.8.2004, str. 11).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Günter VERHEUGEN
Wiceprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK

**Stawki refundacji stosowane od dnia 27 stycznia 2006 r. do niektórych produktów zbożowych i ryżu
wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu (*)**

Kod CN	Opis produktu (1)	Stawka refundacji na 100 kg produktu podstawowego (EUR/100 kg)	
		W przypadku ustalenia refundacji z wyprzedzeniem	Pozostałe
1001 10 00	Pszenica durum		
	– przy wywozie towarów objętych kodami CN 1902 11 i 1902 19 do Stanów Zjednoczonych Ameryki	—	—
	– w innych przypadkach	—	—
1001 90 99	Pszenica zwykła i mieszanka żyta z pszenicą (meslin):		
	– przy wywozie towarów objętych kodami CN 1902 11 i 1902 19 do Stanów Zjednoczonych Ameryki	—	—
	– w innych przypadkach		
	– – jeżeli ma zastosowanie art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 (2)	—	—
	– – przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 (3)	—	—
	– – w innych przypadkach	—	—
1002 00 00	Żyto	—	—
1003 00 90	Jęczmień		
	– przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 (3)	—	—
	– w innych przypadkach	—	—
1004 00 00	Owies zwyczajny	—	—
1005 90 00	Kukurydza w formie:		
	– skrobia		
	– – jeżeli ma zastosowanie art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 (2)	2,978	3,269
	– – przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 (3)	2,325	2,325
	– – w innych przypadkach	3,899	3,899
	– glukoza, syrop glukozowy, maltodekstryna, syrop maltodekstrynowy objęte kodami CN 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (4):		
	– – jeżeli ma zastosowanie art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 (2)	2,003	2,294
	– – przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 (3)	1,744	1,744
	– – w innych przypadkach	2,924	2,924
	– przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 (3)	2,325	2,325
	– inne (w tym nieprzetworzone)	3,899	3,899
	Skrobia ziemniaczana objęta kodem CN 1108 13 00 podobna do produktu pozyskiwanego z przetworzonej kukurydzy:		
	– jeżeli ma zastosowanie art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 (2)	2,380	2,685
	– przy wywozie towarów wymienionych w pozycji 2208 (3)	2,325	2,325
	– w innych przypadkach	3,899	3,899

(*) Stawki określone w niniejszym Załączniku nie mają zastosowania do wywozu do Bułgarii od dnia 1 października 2004 r. oraz do Rumunii z dniem 1 grudnia 2005 r. towarów wymienionych w tabelach I i II Protokołu nr 2 do umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarii z dnia 22 lipca 1972 r. wywożonych do Konfederacji Szwajcarii lub do Księstwa Liechtensteinu od dnia 1 lutego 2005 r.

(EUR/100 kg)

Kod CN	Opis produktu ⁽¹⁾	Stawka refundacji na 100 kg produktu podstawowego	
		W przypadku ustalania refundacji z wyprzedzeniem	Pozostałe
ex 1006 30	Ryż całkowicie bielony:		
	– okrągłoziałny	—	—
	– średnioziarnisty	—	—
	– długoziarnisty	—	—
1006 40 00	Ryż łamany	—	—
1007 00 90	Ziarno sorgo, inne niż mieszańcowe, przeznaczone na siew	—	—

⁽¹⁾ W odniesieniu do produktów rolnych pozyskanych w drodze przetworzenia produktu podstawowego lub/i produktów powiązanych, stosuje się współczynniki określone w załączniku V do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1043/2005.

⁽²⁾ Omawiane produkty wchodzi w zakres kodu CN 3505 10 50.

⁽³⁾ Towary wymienione w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 lub towary, o których mowa w art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2825/93 (Dz.U. L 258 z 16.10.1993, str. 6).

⁽⁴⁾ W odniesieniu do syropów objętych kodami CN 1702 30 99, 1702 40 90 i 1702 60 90, pozyskanych w drodze mieszania syropów glukozy i fruktozy, refundacje wywozowe odnoszą się tylko do syropu glukozy.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 138/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustalające refundacje wywozowe w sektorze mleka i przetworów mlecznych**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 31 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z art. 31 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 różnica między cenami w handlu międzynarodowym produktów określonych w art. 1 wymienionego rozporządzenia a cenami tych produktów we Wspólnocie może być pokryta przez refundacje wywozowe w ramach ograniczeń wynikających z porozumień zawartych zgodnie z art. 300 Traktatu.

(2) Zgodnie z postanowieniami rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 refundacje do produktów określonych w art. 1 wymienionego rozporządzenia, wywiezionych w stanie naturalnym, powinny zostać ustalone, uwzględniając:

— sytuację rynkową i tendencje rozwoju na rynku wspólnotowym, w odniesieniu do ceny i dostępności mleka i przetworów mlecznych oraz, w handlu międzynarodowym, w odniesieniu do cen mleka i przetworów mlecznych,

— najbardziej korzystne koszty wprowadzania do obrotu i koszty transportu z rynków Wspólnoty do portów lub innych miejsc wywozu ze Wspólnoty, jak również koszty wysyłki do krajów przeznaczenia,

— cele wspólnej organizacji rynków mleka i przetworów mlecznych, które obejmują zapewnienie zrównoważonej sytuacji i naturalnego rozwoju cen i handlu,

— ograniczenia wynikające z porozumień zawartych zgodnie z art. 300 Traktatu,

— potrzebę unikania zakłóceń na rynku Wspólnoty,

— aspekt ekonomiczny przewidywanych wywozów.

(3) Zgodnie z art. 31 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 ceny we Wspólnocie ustalane są z uwzględnieniem obecnych cen, które są najkorzyst-

niejsze w odniesieniu do wywozu, a ceny w handlu międzynarodowym ustalane są z uwzględnieniem w szczególności:

a) cen na rynkach krajów trzecich;

b) najkorzystniejszych cen w krajach trzecich docelowych, dla przywozu pochodzącego z kraju trzeciego;

c) cen producenta odnotowanych w eksportujących krajach trzecich, biorąc pod uwagę, gdzie to stosowne, subsydia przyznawane przez te kraje;

d) ceny oferowane na bazie franco granica.

(4) Według art. 31 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 sytuacja na rynku światowym lub specyficzne wymagania pewnych rynków mogą uczynić koniecznym zróżnicowanie refundacji do produktów określonych w art. 1 wymienionego rozporządzenia w zależności od miejsca przeznaczenia.

(5) Artykuł 31 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 przewiduje, że lista produktów, do których udziela się refundacji wywozowej, i wysokość tej refundacji są ustalane nie rzadziej niż raz na cztery tygodnie. Wysokość refundacji może jednak być utrzymana na tym samym poziomie przez ponad cztery tygodnie.

(6) Zgodnie z art. 16 rozporządzenia Komisji (WE) nr 174/1999 z dnia 26 stycznia 1999 r. ustanawiającego specjalne szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 804/68 w odniesieniu do pozwoleń na wywóz i refundacji wywozowych do mleka i przetworów mlecznych ⁽²⁾, refundacja przyznana na przetwory mleczne z dodatkiem cukru odpowiada sumie dwóch składników; celem pierwszego jest uwzględnienie ilości produktu mlecznego, wyliczany jest on przez pomnożenie podstawowej stawki refundacji przez zawartość produktu mlecznego w całym produkcie; celem drugiego jest uwzględnienie ilości dodanej sacharozy, wyliczany jest on przez pomnożenie zawartości sacharozy w całym produkcie przez podstawową stawkę refundacji obowiązującą w dniu wywozu produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ⁽³⁾. Niemniej jednak ten ostatni składnik jest uwzględniany, wyłącznie w przypadku gdy sacharoza dodana do produktu została wytworzona z cukru z buraków lub trzciny ze zbiorów pochodzących z obszaru Wspólnoty.

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ Dz.U. L 20 z 27.1.1999, str. 8. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2107/2005 (Dz.U. L 337 z 22.12.2005, str. 20).

⁽³⁾ Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 16).

- (7) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 896/84 ⁽¹⁾, przewiduje uzupełniające przepisy w odniesieniu do przyznawania refundacji w trakcie przechodzenia z jednego roku gospodarczego na drugi. Te postanowienia przewidują możliwość zróżnicowania refundacji w zależności od daty wytworzenia przetworów.
- (8) W celu wyliczenia wysokości refundacji do serów topionych należy przewidzieć, że w przypadku gdy została dodana kazeina i/lub kazeiniany, nie należy uwzględniać tej ilości.
- (9) Określając produkty i miejsca przeznaczenia kwalifikujące się do refundacji, należy wziąć pod uwagę, iż z jednej strony, konkurencyjna pozycja niektórych produktów Wspólnoty nie uzasadnia pobudzania ich wywozu, a z drugiej, że geograficzna bliskość niektórych terytoriów może stwarzać ryzyko zakłóceń w handlu i nadużyć.
- (10) Zastosowanie tych zasad do aktualnej sytuacji rynkowej na rynku mleka i przetworów mlecznych, a w szczegól-

ności do cen tych przetworów we Wspólnocie i na rynku światowym prowadzi do ustalenia refundacji do tych przetworów w wysokości określonej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

- (11) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Refundacje wywozowe, o których mowa w art. 31 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999, do produktów wywożonych w stanie naturalnym ustalone są w wysokości określonej w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 91 z 1.4.1984, str. 71. Rozporządzenie mostatnio zmienione rozporządzenie (EWG) nr 222/88 (Dz.U. L 28 z 1.2.1988, str. 1).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 26 stycznia 2006 r. ustanawiającego refundacje wywozowe w sektorze mleka i przetworów mlecznych

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	13,20		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	18,86		L02	EUR/100 kg	36,55
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 11 9900	A01	EUR/100 kg	46,92
	L02	EUR/100 kg	20,62		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,47		068	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	38,94
	L02	EUR/100 kg	22,75		A01	EUR/100 kg	50,00
	A01	EUR/100 kg	32,49		L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9300	068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	13,20		L02	EUR/100 kg	8,28
	A01	EUR/100 kg	18,86		A01	EUR/100 kg	10,00
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	20,62		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	29,47		L02	EUR/100 kg	35,03
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9900	A01	EUR/100 kg	44,94
	L02	EUR/100 kg	22,75		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	32,49		068	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9900	L02	EUR/100 kg	36,55
	L02	EUR/100 kg	25,92		A01	EUR/100 kg	46,92
	A01	EUR/100 kg	37,04		L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9900	068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	25,92		L02	EUR/100 kg	38,94
	A01	EUR/100 kg	37,04		A01	EUR/100 kg	50,00
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	38,10		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,43		L02	EUR/100 kg	39,19
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9100	A01	EUR/100 kg	50,30
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		068	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	A01	EUR/100 kg	10,00	0402 21 91 9200	L02	EUR/100 kg	39,42
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,61
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L02	EUR/100 kg	8,28	0402 21 91 9350	068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	10,00		L02	EUR/100 kg	39,84
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	51,12
0402 10 99 9000	068	EUR/kg	—	0402 21 91 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,1000		L02	EUR/100 kg	42,80
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—	0402 21 99 9100	A01	EUR/100 kg	54,94
	068	EUR/kg	—		L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		068	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	A01	EUR/kg	0,1000	0402 21 99 9200	L02	EUR/100 kg	39,19
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,30
	068	EUR/100 kg	—		L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L02	EUR/100 kg	8,28	0402 21 99 9200	068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	10,00		L02	EUR/100 kg	39,42
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	50,61
0402 21 11 9300	068	EUR/100 kg	—	0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	44,94		L02	EUR/100 kg	39,84
				A01	EUR/100 kg	51,12	

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji
0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—	0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,877
	L02	EUR/100 kg	42,03		A01	EUR/100 kg	6,967
	0402 21 99 9500	A01	EUR/100 kg	53,96	0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg
L01		EUR/100 kg	—	L02		EUR/100 kg	4,877
068		EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	6,967
0402 21 99 9600		L02	EUR/100 kg	42,80	0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg
	A01	EUR/100 kg	54,94	L02		EUR/100 kg	15,93
	L01	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	22,76
	0402 21 99 9700	068	EUR/100 kg	—	0402 99 11 9350	L01	EUR/kg
L02		EUR/100 kg	45,83	L02		EUR/kg	0,1055
A01		EUR/100 kg	58,82	A01		EUR/kg	0,1508
0402 21 99 9900		L01	EUR/100 kg	—	0402 99 19 9350	L01	EUR/kg
	068	EUR/100 kg	—	L02		EUR/kg	0,1055
	L02	EUR/100 kg	47,52	A01		EUR/kg	0,1508
	0402 21 99 9900	A01	EUR/100 kg	61,03	0402 99 31 9150	L01	EUR/kg
L01		EUR/100 kg	—	L02		EUR/kg	0,1095
068		EUR/100 kg	—	A01		EUR/kg	0,1565
0402 29 15 9200		L02	EUR/100 kg	49,51	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg
	A01	EUR/100 kg	63,55	L02		EUR/kg	0,0953
	L01	EUR/kg	—	A01		EUR/kg	0,1362
	0402 29 15 9300	L02	EUR/kg	0,0828	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg
A01		EUR/kg	0,1000	L02		EUR/kg	0,1095
L01		EUR/kg	—	A01		EUR/kg	0,1565
0402 29 15 9500		L02	EUR/kg	0,3503	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg
	A01	EUR/kg	0,4494	L02		EUR/100 kg	8,18
	L01	EUR/kg	—	A01		EUR/100 kg	9,86
	0402 29 15 9900	L02	EUR/kg	0,3655	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg
A01		EUR/kg	0,4692	L02		EUR/100 kg	8,18
L01		EUR/kg	—	A01		EUR/100 kg	9,86
0402 29 19 9300		L02	EUR/kg	0,3894	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg
	A01	EUR/kg	0,5000	L02		EUR/100 kg	34,70
	L01	EUR/kg	—	A01		EUR/100 kg	44,55
	0402 29 19 9500	L02	EUR/kg	0,3503	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg
A01		EUR/kg	0,4494	L02		EUR/100 kg	36,23
L01		EUR/kg	—	A01		EUR/100 kg	46,50
0402 29 19 9900		L02	EUR/kg	0,3655	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg
	A01	EUR/kg	0,4692	L02		EUR/100 kg	38,61
	L01	EUR/kg	—	A01		EUR/100 kg	49,55
	0402 29 19 9900	L02	EUR/kg	0,3894	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg
A01		EUR/kg	0,5000	L02		EUR/100 kg	38,84
L01		EUR/kg	—	A01		EUR/100 kg	49,86
0402 29 91 9000		L02	EUR/kg	0,3919	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg
	A01	EUR/kg	0,5030	L02		EUR/kg	0,3470
	L01	EUR/kg	—	A01		EUR/kg	0,4455
	0402 29 99 9100	L02	EUR/kg	0,3919	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg
A01		EUR/kg	0,5030	L02		EUR/kg	0,3861
L01		EUR/kg	—	A01		EUR/kg	0,4955
0402 29 99 9500		L02	EUR/kg	0,4203	0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg
	A01	EUR/kg	0,5396	L02		EUR/100 kg	13,20
	L01	EUR/kg	—	A01		EUR/100 kg	18,86
	0402 91 11 9370	L02	EUR/100 kg	4,127	0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg
A01		EUR/100 kg	5,895	L02		EUR/100 kg	19,32
L01		EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	27,59
0402 91 19 9370		L02	EUR/100 kg	4,127	0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg
	A01	EUR/100 kg	5,895	L02		EUR/100 kg	19,32
	L01	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	27,59

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji
0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	19,32		L02	EUR/100 kg	67,29
	A01	EUR/100 kg	27,59		A01	EUR/100 kg	90,74
0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	7,07		L02	EUR/100 kg	68,98
	A01	EUR/100 kg	8,53		A01	EUR/100 kg	93,00
0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		L02	EUR/100 kg	67,29
	A01	EUR/100 kg	10,00		A01	EUR/100 kg	90,74
0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	8,28		L02	EUR/100 kg	68,98
	A01	EUR/100 kg	10,00		A01	EUR/100 kg	93,00
0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		L02	EUR/100 kg	68,98
	A01	EUR/100 kg	44,94		A01	EUR/100 kg	93,00
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	36,55		L02	EUR/100 kg	68,98
	A01	EUR/100 kg	46,92		A01	EUR/100 kg	93,00
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	38,94		L02	EUR/100 kg	67,29
	A01	EUR/100 kg	50,00		A01	EUR/100 kg	90,74
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	39,19		L02	EUR/100 kg	68,98
	A01	EUR/100 kg	50,30		A01	EUR/100 kg	93,00
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 90 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	39,42		L02	EUR/100 kg	71,50
	A01	EUR/100 kg	50,61		A01	EUR/100 kg	96,41
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	39,84		L02	EUR/100 kg	63,09
	A01	EUR/100 kg	51,12		A01	EUR/100 kg	85,07
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	42,80		L02	EUR/100 kg	65,61
	A01	EUR/100 kg	54,94		A01	EUR/100 kg	88,46
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		L02	EUR/100 kg	86,09
	A01	EUR/kg	0,1000		A01	EUR/100 kg	116,07
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,0828		L02	EUR/100 kg	68,85
	A01	EUR/kg	0,1000		A01	EUR/100 kg	92,83
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,3503		L02	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4494		A01	EUR/100 kg	12,99
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,3655		L04	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,4692		400	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9290	A01	EUR/100 kg	16,24
	L02	EUR/kg	0,3894		A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,5000		A00	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9300	A00	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,1055		A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,1508		A00	EUR/100 kg	—
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9610	A00	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	67,29		A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	90,74		A00	EUR/100 kg	—
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	68,98		L04	EUR/100 kg	19,96
	A01	EUR/100 kg	93,00		400	EUR/100 kg	—
				A01	EUR/100 kg	24,94	

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,32		L04	EUR/100 kg	5,69
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,65		A01	EUR/100 kg	13,34
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	24,44		L04	EUR/100 kg	6,44
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	30,55		A01	EUR/100 kg	15,09
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	9,08	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	34,48	
	A01	EUR/100 kg	11,33	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	A01	EUR/100 kg	43,09
	L04	EUR/100 kg	10,99		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,41
	A01	EUR/100 kg	13,74		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 13 9000	A01	EUR/100 kg	44,26
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	21,76		L04	EUR/100 kg	39,25
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	A01	EUR/100 kg	27,20	0406 90 15 9100	A01	EUR/100 kg	56,18
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,54		L04	EUR/100 kg	40,57
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9917	A01	EUR/100 kg	36,93	0406 90 17 9100	A01	EUR/100 kg	58,06
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	31,41		L04	EUR/100 kg	40,57
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9919	A01	EUR/100 kg	39,24	0406 90 21 9900	A01	EUR/100 kg	58,06
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,08		L04	EUR/100 kg	39,43
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9710	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	A01	EUR/100 kg	56,30
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	3,91		L04	EUR/100 kg	35,35
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	9,17	0406 90 25 9900	A01	EUR/100 kg	50,82
	A00	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	34,67
	L04	EUR/100 kg	3,91		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9930	400	EUR/100 kg	—	0406 90 27 9900	A01	EUR/100 kg	49,63
	A01	EUR/100 kg	9,17		L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	31,39
	L04	EUR/100 kg	5,69		400	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9950	400	EUR/100 kg	—	0406 90 31 9119	A01	EUR/100 kg	44,95
	A01	EUR/100 kg	13,34		L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	29,03
	L04	EUR/100 kg	3,91		400	EUR/100 kg	—
0406 30 39 9500	400	EUR/100 kg	—	0406 90 33 9119	A01	EUR/100 kg	41,60
	A01	EUR/100 kg	9,17		L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	29,03
	L04	EUR/100 kg	5,69		400	EUR/100 kg	—
0406 30 39 9700	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	41,60
	A01	EUR/100 kg	13,34				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	5,69				

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji
0406 90 33 9919	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9951	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,54
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,33		A01	EUR/100 kg	50,76
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	59,45		L04	EUR/100 kg	34,55
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	41,33		A01	EUR/100 kg	49,04
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	59,45		L04	EUR/100 kg	29,35
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	39,25		A01	EUR/100 kg	42,19
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	56,18		L04	EUR/100 kg	36,63
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,68		A01	EUR/100 kg	52,44
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	64,65		L04	EUR/100 kg	40,16
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,02		A01	EUR/100 kg	57,80
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	63,49		L04	EUR/100 kg	36,84
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,31		A01	EUR/100 kg	52,98
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	61,32	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,61
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,93		A01	EUR/100 kg	52,80
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	62,22	0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	38,16
	L04	EUR/100 kg	36,12		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	55,80
	A01	EUR/100 kg	51,75	0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	40,16
	L04	EUR/100 kg	36,84		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	57,80
	A01	EUR/100 kg	52,98	0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9200	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	32,71	0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	33,16
	A01	EUR/100 kg	46,82		400	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	49,00
	L04	EUR/100 kg	36,63	0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	33,86
	A01	EUR/100 kg	52,44		400	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	49,49
	L04	EUR/100 kg	33,92	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	35,97
	A01	EUR/100 kg	48,15		400	EUR/100 kg	—
0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	51,50
	L04	EUR/100 kg	35,88				
	400	EUR/100 kg	—				
	A01	EUR/100 kg	52,42				

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,97		L04	EUR/100 kg	37,52
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,50		A01	EUR/100 kg	53,02
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	15,21		L04	EUR/100 kg	35,35
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	21,86		A01	EUR/100 kg	50,82
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,33	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	29,29	
	A01	EUR/100 kg	50,57	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9500	A01	EUR/100 kg	43,13
	L04	EUR/100 kg	37,84		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	30,20
	A01	EUR/100 kg	53,93		400	EUR/100 kg	—
				A01	EUR/100 kg	43,15	

NB: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” są określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami. Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia są określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12).

Pozostałe miejsca przeznaczenia są określone następująco:

L01 Ceuta i Melilla, Stolica Apostolska, obszary Republiki Cypryjskiej, nad którymi Rząd Republiki Cypryjskiej nie sprawuje rzeczywistej kontroli, oraz Stany Zjednoczone Ameryki, wywozy.

L02 Andora i Gibraltar.

L03 Ceuta, Melilla, Islandia, Norwegia, Szwajcaria, Liechtenstein, Andora, Gibraltar, Stolica Apostolska (często nazywana Watykanem), Turcja, Rumunia, Bułgaria, Chorwacja, Kanada, obszary Republiki Cypryjskiej, nad którymi Rząd Republiki Cypryjskiej nie sprawuje rzeczywistej kontroli, Australia i Nowa Zelandia, wywozy.

L04 Albania, Bośnia i Hercegowina, Kosowo, Serbia, Czarnogóra oraz Była Jugosłowiańska Republika Macedonii.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 139/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustalające maksymalny poziom refundacji wywozowej do masła w ramach stałego zaproszenia do składania ofert przewidzianego w rozporządzeniu (WE) nr 581/2004**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/99 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 31 ust. 3, akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 581/2004 z dnia 26 marca 2004 r. w sprawie stałego zaproszenia do składania ofert przetargowych odnośnie do refundacji wywozowych do niektórych rodzajów masła ⁽²⁾ przewiduje otwarcie stałego przetargu.
- (2) Zgodnie z art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 580/2004 z dnia 26 marca 2004 r. ustanawiającym procedurę przetargową dotyczącą refundacji wywozowych do niektórych przetworów mlecznych ⁽³⁾ oraz po

dokonaniu analizy ofert przedstawionych w odpowiedzi na ten przetarg, stosowne jest ustalenie maksymalnego poziomu refundacji wywozowej w okresie przetargowym kończącym się dnia 24 stycznia 2006 r.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W ramach stałego przetargu otwartego rozporządzeniem (WE) nr 581/2004 w okresie przetargowym kończącym się dnia 24 stycznia 2006 r. maksymalne kwoty refundacji dla produktów wymienionych w art. 1 ust. 1 niniejszego rozporządzenia ustala się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ Dz.U. L 90 z 27.3.2004, str. 64. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1239/2005 (Dz.U. L 200 z 30.7.2005, str. 32).

⁽³⁾ Dz.U. L 90 z 27.3.2004, str. 58. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1814/2005 (Dz.U. L 292 z 8.11.2005, str. 3).

ZAŁĄCZNIK

(EUR/100 kg)

Produkt	Kod w klasyfikacji refundacji wywozowych	Maksymalna kwota refundacji wywozowej dla eksportu o przeznaczeniu wymienionym w art. 1 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 581/2004
Masło	ex 0405 10 19 9500	—
Masło	ex 0405 10 19 9700	99,00
Bezwodny tłuszcz mleczny	ex 0405 90 10 9000	120,10

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 140/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustalające maksymalny poziom refundacji wywozowych dla mleka odtłuszczonego w proszku w ramach stałego zaproszenia do składania ofert przetargowych przewidzianego w rozporządzeniu (WE) nr 582/2004**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/99 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 31 ust. 3 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 582/2004 z dnia 26 marca 2004 r. w sprawie stałego zaproszenia do składania ofert przetargowych odnośnie do refundacji wywozowych dla mleka odtłuszczonego w proszku ⁽²⁾ przewiduje otwarcie stałego przetargu.
- (2) Zgodnie z art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 580/2004 z dnia 26 marca 2004 r. ustanawiającego procedurę przetargową dotyczącą refundacji wywozowych do niektórych przetworów mlecznych ⁽³⁾ oraz po dokonaniu analizy ofert przedstawionych w odpowiedzi na ten przetarg stosowne jest ustalenie maksymalnego

poziomu refundacji wywozowej w okresie przetargowym kończącym się dnia 24 stycznia 2006 r.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W ramach stałego przetargu otwartego rozporządzeniem (WE) nr 582/2004 przewiduje się w okresie przetargowym kończącym się dnia 24 stycznia 2006 r. 12,20 EUR/100 kg jako maksymalną wysokość refundacji dla produktów i krajów przeznaczenia wymienionych w art. 1 ust. 1 wspomnianego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ Dz.U. L 90 z 27.3.2004, str. 67. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1239/2005 (Dz.U. L 200 z 30.7.2005, str. 32).

⁽³⁾ Dz.U. L 90 z 27.3.2004, str. 58. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1814/2005 (Dz.U. L 292 z 8.11.2005, str. 3).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 141/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustalające, w jakiej mierze mogą być uwzględnione wnioski o pozwolenia na przywóz młodych byków opasowych, składane w styczniu 2006 r. w ramach kontyngentu taryfowego przewidzianego w rozporządzeniu (WE) nr 992/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowy i cielęciny⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 992/2005 z dnia 29 czerwca 2005 r. otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentami taryfowymi na przywóz młodych byków opasowych (od dnia 1 lipca 2005 r. do dnia 30 czerwca 2006 r.)⁽²⁾, w szczególności jego art. 1 ust. 4 oraz art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 1 ust. 3 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 992/2005 ustalił liczbę młodych byków, jakie można przywozić na warunkach specjalnych w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2006 r. Ilości, o jakie występowało we wnioskach o wydanie pozwolenia na przywóz, mogą być uwzględnione w całości.

- (2) Ilości, na jakie mogą być składane wnioski o wydanie pozwoleń na przywóz od 1 kwietnia 2006 r., należy ustalić w ramach ogólnej ilości 169 000 sztuk, zgodnie z art. 1 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 992/2005,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Każdy wniosek o pozwolenie na przywóz, złożony w styczniu 2006 r. zgodnie z przepisami art. 3 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 992/2005, zostaje uwzględniony w całości.

2. Ilości dostępna w okresie określonym w art. 1 ust. 3 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 992/2005 wynosi 167 730 sztuk.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji

J. L. DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 21. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1782/2003 (Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 168 z 30.6.2005, str. 16.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 142/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****zmieniające po raz sześćdziesiąty drugi rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i Talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i Talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001 zakazujące wywozu niektórych towarów i usług do Afganistanu, wzmacniające zakaz lotów oraz rozszerzające zamrożenie funduszy i innych środków finansowych w odniesieniu do Talibów w Afganistanie ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 1 pierwsze tiret,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zawiera wykaz osób, grup i podmiotów, w stosunku do których stosuje się zamrożenie funduszy oraz zasobów gospodarczych na mocy tego rozporządzenia.

- (2) W dniu 18 stycznia 2006 r. Komitet ds. Sankcji Rady Bezpieczeństwa ONZ postanowił zmienić listę osób, grup i podmiotów, względem których należy stosować zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych. Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik I,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zmienia się zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji

Eneko LANDÁBURU

Dyrektor Generalny ds. Stosunków Zewnętrznych

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 29.5.2002, str. 9. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 76/2006 (Dz.U. L 12 z 18.1.2006, str. 7).

ZAŁĄCZNIK

W tytule „Osoby fizyczne” w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 skreśla się następujące dwa wpisy:

- 1) Mohamed **Mansour** (*alias* Al-Mansour, Dr. Mohamed). Adres: Obere Heslibachstrasse 20, 8700 Kuesnacht, ZH (Zurych), Szwajcaria; Data urodzenia: 30.8.1928 r. Miejsce urodzenia: a) Egipt b) Zjednoczone Emiraty Arabskie. Narodowość: szwajcarska. Inne informacje: a) Zurych, Szwajcaria, b) nie wydano szwajcarskiego paszportu dla takiego nazwiska.
 - 2) Zeinab Mansour **Fattouh**. Adres: Obere Heslibachstrasse 20, 8700 Kuesnacht, ZH, Szwajcaria. Data urodzenia: 7.5.1933.
-

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 143/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustalające refundacje wywozowe dla produktów przetworzonych na bazie zbóż i ryżu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 3,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu ⁽²⁾, w szczególności jego art. 14 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W myśl art. 13 rozporządzenia Rady (WE) nr 1784/2003 i art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003, różnica między notowaniami lub cenami na rynku światowym produktów, o których mowa w art. 1 tych rozporządzeń, a cenami tych produktów we Wspólnocie może być pokryta przez refundacje wywozowe.

(2) Na mocy art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 refundacje powinny być ustalane z uwzględnieniem, z jednej strony, istniejącej sytuacji i przyszłych tendencji pod względem cen i dostępności zbóż, ryżu i ryżu łamanego na rynku Wspólnoty, a z drugiej – cen zbóż, ryżu, ryżu łamanego i produktów sektora zbożowego na rynku światowym. Na mocy tych samych artykułów należy także zapewnić na rynku zbożowym i ryżowym równowagę i naturalny rozwój cen i handlu, a ponadto uwzględniać ekonomiczne aspekty przewidywanych wywozów oraz potrzebę unikania zakłóceń na rynku Wspólnoty.

(3) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1518/95 ⁽³⁾ w sprawie systemu przywozu i wywozu produktów przetworzonych na bazie zbóż i ryżu, określiło w art. 4 szczególne kryteria, jakie należy uwzględnić przy wyliczaniu refundacji dla tych produktów.

(4) Należy różnicować refundacje dla niektórych produktów przetworzonych w zależności od zawartości w tych produktach popiołów, surowego błonnika, łusek, białka, tłuszczu lub skrobi, ponieważ zawartość ta jest szcze-

gólnie znaczącym wskaźnikiem ilości produktu podstawowego rzeczywiście obecnego w produkcie przetworzonym.

(5) Jeśli chodzi o maniok i inne korzenie oraz bulwy roślin tropikalnych, jak również wytworzone z nich mąki, ekonomiczny aspekt ich wywozu, jaki można przewidywać, biorąc przede wszystkim pod uwagę charakter i pochodzenie tych produktów, nie uzasadnia aktualnie potrzeby ustalania refundacji wywozowej. W odniesieniu do niektórych produktów przetworzonych na bazie zbóż, niewielkie znaczenie udziału Wspólnoty w handlu światowym nie wymaga aktualnie ustalania refundacji wywozowej.

(6) Sytuacja na rynku światowym lub szczególne wymagania niektórych rynków mogą spowodować konieczność zróżnicowania refundacji w odniesieniu do niektórych produktów, w zależności od ich miejsca przeznaczenia.

(7) Refundację należy ustalać raz na miesiąc. W tym odstępie czasu może ona zostać zmieniona.

(8) Niektóre produkty przetworzone na bazie kukurydzy mogą być poddane obróbce termicznej, która stwarza ryzyko przyznania refundacji nieodpowiadającej jakości produktu. Należy uściślić, że produkty te, zawierające wstępnie żelatynizowaną skrobię, nie mogą korzystać z refundacji wywozowej.

(9) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Refundacje wywozowe dla produktów, o których mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1518/95, ustala się w wysokości podanej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1549/2004 (Dz.U. L 280 z 31.8.2004, str. 13).

⁽³⁾ Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 55. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2993/95 (Dz.U. L 312 z 23.12.1995, str. 25).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalającego refundacje wywozowe dla produktów przetworzonych na bazie zbóż i ryżu

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	54,59	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	44,84
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	46,79	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	46,79	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	9,75
1103 19 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	70,18	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	54,59	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	46,79	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	46,79	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	62,38
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	62,38
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	62,38
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	62,38
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	61,12
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	46,79
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	62,38	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	61,12
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	50,69	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	46,79
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	46,79
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	61,12
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	46,79
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	64,04
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	44,45
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	46,79
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	58,49				

⁽¹⁾ Produktom poddanym obróbce termicznej powodującej wstępną żelatynizację skrobi nie przyznaje się żadnej refundacji.

⁽²⁾ Refundacje przyznaje się zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2730/75 (Dz.U. L 281 z 1.11.1975, str. 20), ze zmianami.

Uwaga.: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

Cyfrowe kody miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniu (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

Inne miejsca przeznaczenia określa się następująco:

C10: Wszystkie miejsca przeznaczenia.

C11: Wszystkie miejsca przeznaczenia z wyjątkiem Bułgarii.

C12: Wszystkie miejsca przeznaczenia z wyjątkiem Rumunii.

C13: Wszystkie miejsca przeznaczenia z wyjątkiem Bułgarii i Rumunii.

C14: Wszystkie miejsca przeznaczenia z wyjątkiem Szwajcarii i Liechtensteinu.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 144/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustalające refundacje wywozowe do mieszanek paszowych pochodzenia zbożowego**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 różnica między notowaniami lub cenami produktów, o których mowa w art. 1 wyżej wymienionego rozporządzenia, na rynku światowym a cenami tych produktów we Wspólnocie może być pokryta refundacją wywozową.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1517/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 w odniesieniu do ustaleń dotyczących wywozu i przywozu mieszanek paszowych pochodzenia zbożowego oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1162/95 ustanawiające specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz w sektorze zbóż i ryżu⁽²⁾ określiło w art. 2 szczególne kryteria, jakie należy uwzględnić przy wyliczaniu refundacji do tych produktów.
- (3) Przy wyliczaniu należy także uwzględnić zawartość produktów zbożowych. Dla uproszczenia, refundacja powinna być wypłacana do dwóch kategorii „produktów zbożowych”, a więc po pierwsze – kukurydzy, zboża najpowszechniej używanego do produkcji mieszanek

paszowych wywożonych, i produktów na bazie kukurydzy, a po drugie – „innych zbóż”, które są produktami zbożowymi kwalifikującymi się do przyznania refundacji, z wyłączeniem kukurydzy i produktów na bazie kukurydzy. Refundacja powinna być przyznana ze względu na ilość produktu zbożowego zawartego w mieszance paszowej.

- (4) Ponadto kwota refundacji powinna także uwzględniać możliwości i warunki sprzedaży tych produktów na rynku światowym, potrzebę uniknięcia zakłóceń na rynku wspólnotowym i ekonomiczny aspekt wywozu.
- (5) Obecna sytuacja na rynku zbóż, a w szczególności perspektywy zaopatrzenia, uzasadniają zniesienie wszelkich refundacji dotyczących wywozu.
- (6) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Refundacje wywozowe do mieszanek paszowych, objętych rozporządzeniem (WE) nr 1784/2003 i podlegających rozporządzeniu (WE) nr 1517/95, ustala się zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

⁽²⁾ Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 51.

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z 26 stycznia 2006 r. ustalające refundacje wywozowe dla mieszanek paszowych pochodzenia zbożowego

Kod produktów korzystających z refundacji wywozowych:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Produkty zbożowe	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
Kukurydza i produkty na bazie kukurydzy: produkty o kodach CN 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Produkty zbożowe z wyłączeniem kukurydzy i produkty na bazie kukurydzy	C10	EUR/t	0,00

Uwaga: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

C10: Wszystkie miejsca.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 145/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustalające refundacje produkcyjne w sektorze zbóż**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 8 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1722/93 z dnia 30 czerwca 1993 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzeń Rady (EWG) nr 1766/82 i (EWG) nr 1418/76 dotyczące refundacji produkcyjnych w sektorach zbóż i ryżu, odpowiednio⁽²⁾, określiło warunki przyznawania refundacji produkcyjnych. Podstawa wyliczenia została określona w art. 3 tego rozporządzenia. Tak wyliczona refundacja, zróżnicowana, w razie potrzeby, dla skrobi ziemniaczanej, powinna być ustalana raz w miesiącu i może być zmieniana, jeśli ceny kukurydzy i/lub pszenicy ulegną znaczącej zmianie.
- (2) W celu określenia dokładnej kwoty do wypłaty przy wyliczaniu ustalanych przez niniejsze rozporządzenie

refundacji produkcyjnych należy użyć współczynników podanych w załączniku II do rozporządzenia (EWG) nr 1722/93.

- (3) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Refundację produkcyjną wyrażoną na tonę skrobi kukurydzianej o której mowa w art. 3 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1722/93, ustala się w wysokości:

- a) 19,39 EUR/t dla skrobi kukurydzianej, pszennej i jęczmiennej;
- b) 29,20 EUR/t dla skrobi ziemniaczanej.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 159 z 1.7.1993, str. 112. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1548/2004 (Dz.U. L 280 z 31.8.2004, str. 11).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 146/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****w sprawie przekazanych ofert na przywóz sorgo, w ramach przetargu, o którym mowa
w rozporządzeniu (WE) nr 2094/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 12 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przetarg na maksymalne obniżenie opłat przywozowych w odniesieniu do przywozu sorgo pochodzącego z krajów trzecich do Hiszpanii został ogłoszony rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2094/2005⁽²⁾.
- (2) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1839/95⁽³⁾, na podstawie przekazanych ofert Komisja może, w myśl procedury przewidzianej w art. 25 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, postanowić o wstrzymaniu przetargu.

(3) Biorąc pod uwagę w szczególności czynniki przewidziane w art. 6 i 7 rozporządzenia (WE) nr 1839/95, nie jest wskazane ustalenie maksymalnego obniżenia opłat przywozowych.

(4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nie podejmuje się dalszych działań w odniesieniu do ofert przekazanych w dniach od 20 do 26 stycznia 2006 r. w ramach przetargu na obniżenie opłat przewozowych na sorgo, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 2094/2005.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 335 z 21.12.2005, str. 4.

⁽³⁾ Dz.U. L 177 z 28.7.1995, str. 4. Rozporządzenie zmienione ostatnio rozporządzeniem (WE) nr 1558/2005 (Dz.U. L 249 z 24.9.2005, str. 6).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 147/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustalające maksymalne obniżenie opłat przywozowych na kukurydzę, w ramach przetargu,
o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 2093/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 12 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przetarg na maksymalne obniżenie opłat przywozowych w odniesieniu do przywozu kukurydzy pochodzącej z krajów trzecich do Hiszpanii został ogłoszony rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2093/2005 ⁽²⁾.
- (2) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1839/95 ⁽³⁾, w myśl procedury przewidzianej w art. 25 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, Komisja może podjąć decyzję o ustaleniu maksymalnego obniżenia opłat przywozowych, uwzględniając w szczególności czynniki przewidziane w art. 6 i 7 rozporządzenia (WE) nr 1839/95. Przetarg wygrywa ten oferent lub oferenci, którego lub których oferta odpowiada poziomowi równemu maksymalnemu obniżeniu opłat przywozowych lub jest od niego niższa.

(3) Zastosowanie powyższych czynników do aktualnej sytuacji na danych rynkach zbóż prowadzi do ustalenia maksymalnego obniżenia opłat przywozowych w wysokości określonej w art. 1.

(4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W odniesieniu do ofert przekazanych w dniach od 20 do 26 stycznia 2006 r. w ramach przetargu, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 2093/2005, ustala się maksymalne obniżenie opłat przywozowych na kukurydzę w wysokości 25,47 EUR/t dla ogólnej maksymalnej ilości całkowitej równej 62 000 t.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 335 z 20.12.2005, str. 3.

⁽³⁾ Dz.U. L 177 z 28.7.1995, str. 4. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1558/2005 (Dz.U. L 249 z 24.9.2005, str. 6).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 148/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustalające refundacje wywozowe dla zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz grysików**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 różnica między notowaniami lub cenami na rynku światowym produktów, o których mowa w art. 1 wymienionego rozporządzenia, a cenami tych produktów we Wspólnocie, może być pokryta przez refundacje wywozowe.
- (2) Refundacje wywozowe powinny być ustalone z uwzględnieniem czynników, o których mowa w art. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż⁽²⁾.
- (3) W odniesieniu do pszennych oraz żytnich mąk, kasz i grysików refundację wywozową stosowaną do tych produktów należy wyliczyć z uwzględnieniem ilości zbóż koniecznych do wytwarzania danych produktów. Ilości te zostały ustalone w rozporządzeniu (WE) nr 1501/95.

- (4) Sytuacja na rynku światowym lub szczególne wymogi niektórych rynków mogą sprawić, że niezbędne stanie się zróżnicowanie refundacji dla niektórych produktów, w zależności od ich miejsca przeznaczenia.
- (5) Refundacja powinna być ustalana raz na miesiąc. Zmian można dokonywać w tym odstępie czasowym.
- (6) Zastosowanie tych zasad do aktualnej sytuacji na rynkach zbóż, a w szczególności do notowań lub cen na te produkty we Wspólnocie i na rynku światowym, prowadzi do ustalenia refundacji w wysokości podanej w załączniku.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Refundacje wywozowe dla produktów, o których mowa w art. 1 lit. a), b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, z wyjątkiem słodu, wywiezionych w stanie naturalnym, ustala się w wysokości podanej w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 777/2004 (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 26 stycznia 2006 r. ustalającego refundacje wywozowe stosowane przy wywozie zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz gryśników

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	8,63
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	7,95
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	7,35
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	6,87
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	9,23				

Uwaga: Kody produktów i kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

C01: Wszystkie państwa trzecie z wyjątkiem Albanii, Bułgarii, Rumunii, Chorwacji, Bośni i Hercegowiny, Serbii i Czarnogóry, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Liechtensteinu i Szwajcarii.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 149/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****w sprawie przekazanych ofert na wywóz jęczmienia w ramach przetargu, o którym mowa
w rozporządzeniu (WE) nr 1058/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 3 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przetarg na refundację wywozową do jęczmienia na wywóz do niektórych krajów trzecich został ogłoszony na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1058/2005⁽²⁾.
- (2) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiającego niektóre szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż oraz środków podejmowanych

w przypadku występowania zakłóceń na rynku zbóż⁽³⁾, Komisja może, na podstawie zgłoszonych ofert, podjąć decyzję o wstrzymaniu przetargu.

- (3) Biorąc pod uwagę czynniki, o których mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1501/95, nie jest wskazane ustalenie maksymalnej wysokości refundacji.
- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nie podejmuje się dalszych działań w odniesieniu do ofert przekazanych od 20 do 26 stycznia 2006 r., w ramach przetargu na refundację wywozową do jęczmienia, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1058/2005.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 174 z 7.7.2005, str. 12.

⁽³⁾ Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 777/2004 (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 150/2006**z dnia 26 stycznia 2006 r.****ustalające maksymalną refundację wywozową dla pszenicy zwyczajnej w ramach przetargu,
o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 3 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przetarg na refundację wywozową dla pszenicy zwyczajnej na wywóz do pewnych krajów trzecich został ogłoszony na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1059/2005⁽²⁾.
- (2) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiającego niektóre szczególne zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż oraz środków podejmowanych w przypadku występowania zakłóceń na rynku zbóż⁽³⁾, Komisja może, na podstawie zgłoszonych ofert, podjąć decyzję o ustaleniu maksymalnej wysokości refundacji wywozowej, uwzględniając czynniki, o których mowa w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1501/95. W tym

wypadku przetarg wygrywa ten oferent lub oferenci, którego lub których oferta odpowiada poziomowi równemu maksymalnej refundacji lub jest od niej niższa.

(3) Zastosowanie powyższych czynników do aktualnej sytuacji na danych rynkach zbóż prowadzi do ustalenia maksymalnej refundacji wywozowej.

(4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W odniesieniu do ofert przekazanych w dniach od 20 do 26 stycznia 2006 r., w ramach przetargu ogłoszonego na mocy rozporządzenia (WE) nr 1059/2005, ustala się maksymalną refundację wywozową dla pszenicy zwyczajnej w wysokości 6,74 EUR/t.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 27 stycznia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 174 z 7.7.2005, str. 15.

⁽³⁾ Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 777/2004 (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50).

DYREKTYWA KOMISJI 2006/4/WE**z dnia 26 stycznia 2006 r.****zmieniająca załączniki do dyrektyw Rady 86/362/EWG i 90/642/EWG w odniesieniu do najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości karbofuranu****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 86/362/EWG z dnia 24 lipca 1986 r. w sprawie ustalania najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów w zbożach i na ich powierzchni⁽¹⁾, w szczególności jej art. 10,uwzględniając dyrektywę Rady 90/642/EWG z dnia 27 listopada 1990 r. w sprawie ustalania najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów w niektórych produktach pochodzenia roślinnego, w tym owocach i warzywach oraz na ich powierzchni⁽²⁾, w szczególności jej art. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W przypadku zbóż i produktów pochodzenia roślinnego, w tym owoców i warzyw, poziomy pozostałości odzwierciedlają użycie minimalnych ilości pestycydów niezbędnych do osiągnięcia skutecznej ochrony roślin, stosowanych w taki sposób, aby ilości pozostałości były jak najmniejsze z praktycznego i toksykologicznego punktu widzenia, uwzględniając w szczególności ochronę środowiska naturalnego i przewidywane spożycie przez konsumentów. Wspólnotowe najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (NDPP) stanowią górne granice ilości takich pozostałości, które mogą znajdować się w produktach przy przestrzeganiu dobrych praktyk rolniczych.
- (2) NDPP dla pestycydów są poddawane kontroli i zmieniane celem uwzględnienia nowych informacji i danych. NDPP są ustalane na niższym poziomie oznaczenia analitycznego, w przypadku gdy dozwolone stosowanie środków ochrony roślin nie powoduje powstania wykrywalnych poziomów pozostałości pestycydów w produktach spożywczych lub na ich powierzchni, lub gdy nie występują dozwolone przypadki stosowania, lub gdy stosowanie dozwolone przez Państwa Członkowskie nie zostało poparte niezbędnymi danymi, lub gdy stosowanie w państwach trzecich powodujące obecność pozostałości w produktach spożywczych lub na ich powierzchni, które mogą zostać wprowadzone do obrotu we Wspólnocie, nie zostało poparte niezbędnymi danymi.

- (3) Niektóre Państwa Członkowskie powiadomiły Komisję o chęci dokonania przeglądu krajowych NDPP zgodnie z art. 8 dyrektywy 90/642/EWG z uwagi na niepokój związany ze spożyciem przez konsumentów. Propozycje dokonania przeglądu wspólnotowych NDPP zostały przedłożone Komisji.
- (4) Długotrwałe i krótkotrwałe narażenie konsumentów na działanie pestycydów wymienionych w niniejszej dyrektywie za pośrednictwem produktów spożywczych zostało ponownie zbadane i ocenione zgodnie ze wspólnotowymi procedurami i praktykami, z uwzględnieniem wytycznych opublikowanych przez Światową Organizację Zdrowia⁽³⁾. Na tej podstawie należy ustalić nowe NDPP, gwarantujące, że ma miejsca niedopuszczalne narażenie konsumentów.
- (5) Gdzie jest to właściwe, ostre narażenie konsumentów na działanie wymienionych pestycydów za pośrednictwem każdego z produktów spożywczych, które mogą zawierać ich pozostałości, zostało ocenione zgodnie ze wspólnotowymi procedurami i praktykami, z uwzględnieniem wytycznych opublikowanych przez Światową Organizację Zdrowia. Stwierdzono, że obecność pozostałości pestycydów na poziomie lub poniżej nowych NDPP nie spowoduje ostrych skutków toksycznych.
- (6) Za pośrednictwem Światowej Organizacji Handlu zostały przeprowadzone konsultacje z partnerami handlowymi Wspólnoty na temat nowych NDPP i ich uwagi w tej sprawie zostały uwzględnione.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić załączniki do dyrektyw 86/362/EWG i 90/642/EWG.
- (8) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W części A załącznika II do dyrektywy 86/362/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem I do niniejszej dyrektywy.

⁽¹⁾ Dz.U. L 221 z 7.8.1986, str. 37. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2005/76/WE (Dz.U. L 293 z 9.11.2005, str. 14).

⁽²⁾ Dz.U. L 350 z 14.12.1990, str. 71. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2005/76/WE.

⁽³⁾ Wytyczne dotyczące przewidywania spożycia w żywności pozostałości pestycydów (poprawione) opracowane przez GEMS/Program Żywnościowy we współpracy z Komitetem Kodeksu ds. Pozostałości Pestycydów, opublikowane przez Światową Organizację Zdrowia w 1997 r. (WHO/FSO/FOS/97.7).

Artykuł 2

W części A załącznika II do dyrektywy 90/642/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 3

Państwa Członkowskie przyjmują i publikują najpóźniej do dnia 27 lipca 2006 r. przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Państwa Członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Państwa Członkowskie stosują te przepisy najpóźniej od dnia 27 lipca 2006 r.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odesłanie do niniejszej dyrektywy lub odesłanie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Sposób dokonania takiego odesłania ustalany jest przez Państwa Członkowskie.

Państwa Członkowskie przedstawiają Komisji tekst głównych przepisów prawa krajowego, które przyjmują w obszarze objętym niniejszą dyrektywą.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 stycznia 2006 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

W części A załącznika II do dyrektywy 86/362/EWG wiersz odnoszący się do karbofuranu otrzymuje następujące brzmienie:

„Pozostałości pestycydów	Najwyższy dopuszczalny poziom w mg/kg
Karbofuran (suma karbofuranu i 3-hydroksykarbofuranu, wyrażona jako karbofuran)	0,02 (*) zboża

(*) Wskazuje niższy poziom oznaczenia analitycznego.”

ZAŁĄCZNIK II

W części A załącznika II do dyrektywy 90/642/EWG wiersze odnoszące się do karbofuranu otrzymują następujące brzmienie:

Pozostałości pestycydów i najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (mg/kg)	
Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się NDPP	Karbofuran (suma karbofuranu i 3-hydroksykarbofuranu, wyrażona jako karbofuran)
„1. Owoce, świeże, suszone lub niegotowane, zakonserwowane przez zamrażanie, niezawierające dodatku cukru; orzechy	
(i) OWOCE CYTRUSOWE	0,3
Grejpfrut	
Cytryny	
Limonki	
Mandarynki (łącznie z klementynkami i innymi hybrydami)	
Pomarańcze	
Pomelo	
Inne	
(ii) ORZECHY Z DRZEW ORZECHOWYCH (w łupinach lub bez)	0,02 (*)
Migdały	
Orzechy brazylijskie	
Orzechy nerkowca	
Kasztany jadalne	
Orzechy kokosowe	
Orzechy laskowe	
Orzechy makadamia	
Orzeszki pekan	
Orzeszki sosnowe	
Pistacje	
Orzechy włoskie	
Inne	
(iii) OWOCE ZIARNKOWE	0,02 (*)
Jabłka	
Gruszki	
Pigwy	
Inne	
(iv) OWOCE PESTKOWE	0,02 (*)
Morele	
Wiśnie i czereśnie	

Pozostałości pestycydów i najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (mg/kg)	
Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się NDPP	Karbofuran (suma karbofuranu i 3-hydroksykarbofuranu, wyrażona jako karbofuran)
Brzoskwinie (łącznie z nektarynami i podobnymi hybrydami)	
Śliwki	
Inne	
(v) JAGODY I DROBNE OWOCE	0,02 (*)
(a) Winogrona deserowe i do produkcji wina	
Winogrona deserowe	
Winogrona do produkcji wina	
(b) Truskawki (inne niż dzikie)	
(c) Owoce pnączy (inne niż dzikie)	
Jeżyny	
Jeżyna popielica	
Krzyżówka maliny z jeżyną	
Maliny	
Inne	
(d) Inne drobne owoce i jagody (poza dzikimi)	
Borówki czernice	
Żurawina	
Porzeczka (czerwona, biała i czarna)	
Agrest	
Inne	
(e) Dzikie jagody i dzikie owoce	
(vi) RÓŻNE	0,02 (*)
Awokado	
Banany	
Daktyle	
Figi	
Kiwi	
Kumkwat	
Liczi	
Mango	
(a) Oliwki	
Oliwki (stołowe)	
Oliwki (do produkcji oliwy)	

Pozostałości pestycydów i najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (mg/kg)	
Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się NDPP	Karbofuran (suma karbofuranu i 3-hydroksykarbofuranu, wyrażona jako karbofuran)
Owoce męczennicy	
Ananasy	
Papaja	
Inne	
2. Warzywa świeże lub niegotowane, mrożone lub suszone	0,02 (*)
(i) WARZYWA KORZENIOWE I BULWIASTE	
Buraki	
Marchew	
Seler	
Chrzan	
Karczoch jerozolimski	
Pasternak	
Korzeń pietruszki	
Rzodkiewka	
Salsefia	
Słodki ziemniak	
Brukiew	
Rzepa	
Pochrzyn	
Inne	
(ii) WARZYWA CEBULOWE	
Czosnek	
Cebula	
Szalotka	
Dymka	
Inne	
(iii) WARZYWA O JADALNYCH OWOCACH	
(a) Rośliny psiankowate	
Pomidory	
Papryka	
Bakłażan	
Inne	

Pozostałości pestycydów i najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (mg/kg)	
Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się NDPP	Karbofuran (suma karbofuranu i 3-hydroksykarbofuranu, wyrażona jako karbofuran)
(b) Dyniowate – z jadalną skórką	
Ogórek	
Korniszon	
Cukinia	
Inne	
(c) Dyniowate – z niejadalną skórką	
Melony	
Dynie	
Arbuzy	
Inne	
(d) Słodka kukurydza	
(iv) WARZYWA KAPUSTNE	
(a) Kapustne kwiatostanowe	
Brokuły	
Kalafior	
Inne	
(b) Kapustne głowiaste	
Brukselka	
Kapusta głowiasta	
Inne	
(c) Kapustne liściaste	
Kapusta chińska	
Kapusta włoska	
Inne	
(d) Kalarepa	
(v) WARZYWA LIŚCIASTE I ŚWIEŻE ZIOŁA	
(a) Sałata i podobne	
Rzeżucha	
Roszpunka jadalna	
Sałata	
Cykoria	
Inne	

Pozostałości pestycydów i najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (mg/kg)	
Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się NDPP	Karbofuran (suma karbofuranu i 3-hydroksykarbofuranu, wyrażona jako karbofuran)
(b) Szpinak i podobne	
Szpinak	
Boćwina	
Inne	
(c) Rukiew wodna	
(d) Endywia	
(e) Zioła	
Trybulka	
Szczypierek	
Pietruszka	
Liście selera	
Inne	
(vi) WARZYWA STRĄCZKOWE (świeże)	
Fasola (ze strączkami)	
Fasola (bez strączków)	
Groch (ze strączkami)	
Groch (bez strączków)	
Inne	
(vii) WARZYWA ŁODYGOWE (świeże)	
Szparagi	
Karczochy	
Seler	
Koper włoski	
Karczochy kuliste	
Por	
Rabarbar	
Inne	
(viii) GRZYBY	
(a) Grzyby uprawne	
(b) Grzyby dziko rosnące	
3. Jadalne nasiona roślin strączkowych	0,02 (*)
Fasola	
Soczewica	

Pozostałości pestycydów i najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (mg/kg)	
Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się NDPP	Karbofuran (suma karbofuranu i 3-hydroksykarbofuranu, wyrażona jako karbofuran)
Groch	
Inne	
4. Nasiona oleiste	0,1
Siemię lnu	
Orzeszki ziemne	
Ziarna maku	
Ziarna sezamu	
Ziarna słonecznika	
Nasiona rzepaku	
Ziarna soi	
Nasiona gorczycy	
Nasiona bawełny	
Inne	
5. Ziemiaki	0,02 (*)
Ziemiaki wczesne	
Ziemiaki konsumpcyjne	
6. Herbata (liście i łodygi suszone, fermentowane lub w inny sposób przetwarzane z liści <i>Camellia sinensis</i>)	0,05 (*)
7. Chmiel (suszony), w tym szyszki chmielu i nieskoncentrowany proszek	0,05 (*)

(*) Wskazuje niższy poziom oznaczenia analitycznego.”.

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

RADA

DECYZJA RADY

z dnia 23 stycznia 2006 r.

w sprawie zatwierdzenia nadzwyczajnej pomocy krajowej przyznanej przez Republikę Cypryjską rolnikom cypryjskim w celu spłacenia części zadłużenia w sektorze rolnictwa powstałego na długo przed przystąpieniem Cypru do Unii Europejskiej

(2006/39/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 88 ust. 2 akapit trzeci,

uwzględniając wniosek Republiki Cypryjskiej z dnia 21 listopada 2005 r.,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 21 listopada 2005 r. Cypr przedłożył Radzie wniosek o podjęcie decyzji zgodnie z art. 88 ust. 2 akapit trzeci Traktatu oświadczając, że ponieważ plan przyznania przez Cypr pomocy krajowej rolnikom cypryjskim w celu spłacenia części zadłużenia w sektorze rolnictwa powstałego na długo przed przystąpieniem Cypru do Unii Europejskiej wynika z nadzwyczajnych okoliczności, jest on zgodny ze wspólnym rynkiem.
- (2) Rząd cypryjski podejmował intensywne wysiłki zmierzające do przywrócenia do zawodu dziesiątków tysięcy rolników i mieszkańców obszarów wiejskich, którzy zostali zmuszeni do opuszczenia swoich gospodarstw i domów po inwazji tureckiej w 1974 r.
- (3) W celu umożliwienia tym rolnikom i mieszkańcom obszarów wiejskich prowadzenia działalności na Cyprze przyznano kredyty z gwarancjami rządowymi na zakup maszyn i żywego inwentarza lub na realizację innych inwestycji w sektorze rolnictwa.
- (4) W latach dziewięćdziesiątych Cypr stanął w obliczu niespotykanej i poważnej, trwającej 7 lat suszy o druzgocących konsekwencjach dla produkcji w sektorze rolniczym oraz dla przychodów gospodarstw rolnych. Mając nadzieję na lepsze zbiory w następnym roku, wielu rolników cypryjskich, którzy ucierpieli z

powodu suszy, zaciągnęło pożyczki na zakup środków produkcji w gospodarstwie rolnym, wpadając przez to rok po roku w pułapkę skumulowanego zadłużenia. Zakres strat poniesionych przez rolników cypryjskich oraz kumulacja ich zadłużenia wpłynęła na ich zdolność do spłacenia zaciągniętych kredytów.

- (5) Na początku roku 1999 rząd podjął zobowiązanie polityczne do zajęcia się problemem skumulowanego zadłużenia gospodarstw rolnych, jednak z powodu fiaska w osiągnięciu porozumienia ze związkami zawodowymi rolników proponowany plan spłaty zadłużenia nie został zrealizowany przed przystąpieniem do Unii. Dopiero po długich dyskusjach i w wyniku presji poważnych wyzwań stojących przed sektorem rolnictwa na Cyprze po przystąpieniu związku zawodowe rolników zdecydowały się na zmianę stanowiska.
- (6) Po przystąpieniu Cypru do Unii sektor rolnictwa na Cyprze przeżywa okres długotrwałego kryzysu, w przeciwieństwie do wszystkich innych nowych Państw Członkowskich zarejestrowano też spadek przychodów gospodarstw rolnych. Odnotowano znaczący spadek cen producenta w przypadku zbóż i owoców, oprócz owoców cytrusowych. Nie można było znaleźć normalnych rynków zbytu dla dużej części zbiorów winogron, więc Cypr poprosił o pomoc wspólnotową i otrzymał ją w celu realizacji planu natychmiastowego wykopania winorośli. Przewidując potrzebę dostosowania, zmian oraz dywersyfikacji, w Krajowym planie rozwoju obszarów wiejskich na lata 2004–2006 zawarto wiele planów i programów wymagających znaczących inwestycji ze strony rolników i innych mieszkańców obszarów wiejskich. Jednak okazało się, że skumulowane zadłużenie gospodarstw rolnych z okresu przed przystąpieniem było główną przeszkodą w realizacji tego planu, jako że banki i inne instytucje finansowe wymagają spłaty poprzednich kredytów przed przyznaniem nowych.

(7) Odmowa udzielenia dalszych pożyczek przez instytucje kredytowe stanowi główną przeszkodę w wysiłkach zmierzających do modernizacji i ulepszenia działania jednostek produkcji rolnej i zwierzęcej. Ten brak modernizacji oraz wynikająca z niego niższa wydajność i zmniejszona opłacalność wraz z wynikającymi stąd ciężkimi warunkami życia i pracy rolników cypryjskich pociąga za sobą ryzyko zaniechania produkcji, co może oznaczać groźbę poważnych reperkusji gospodarczych i społecznych dla zainteresowanych rolników cypryjskich.

(8) Adresatami pomocy są następujące kategorie rolników dotkniętych kumulacją zadłużenia i niebędących w stanie spłacić przyznaných kredytów:

— osoby zarejestrowane jako rolnicy w funduszu ubezpieczeń społecznych i płacące składki na ubezpieczenia społeczne do dnia 31 grudnia 1998 r.,

— wysiedleni rolnicy, którzy posiadali licencję na wykonywanie zawodu i których roczne przychody z zatrudnienia poza sektorem rolniczym nie przekraczały dnia 31 grudnia 1998 r. 6 000 funtów cypryjskich,

— osoby otrzymujące obecnie emeryturę, które były zarejestrowane jako rolnicy dnia 31 grudnia 1998 r.,

— osoby, które mieszkały na wsi i były zatrudnione w sektorze rolnictwa oraz wykonywały również inny zawód niepowiązany z rolnictwem, pod warunkiem że ich przychody z działalności poza sektorem rolnictwa nie przekraczały dnia 31 grudnia 1998 r. 6 000 funtów cypryjskich.

(9) Pomoc, która zostanie przyznana przez Cypr, wynosi 23 miliony funtów cypryjskich (co odpowiada 39,33

milionów EUR) i odnosi się do kredytów zaciągniętych między 1974 r. a dniem 31 grudnia 1998 r.

(10) Liczbę beneficjentów proponowanego planu pomocy krajowej szacuje się na ponad 15 000 rolników.

(11) Istnieją zatem nadzwyczajne okoliczności, które umożliwiają uznanie za zgodną ze wspólnym rynkiem planowanej przez Cypr pomocy dla rolników cypryjskich w celu spłacenia części zadłużenia w sektorze rolnictwa powstałego na długo przed przystąpieniem Cypru do Unii,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Pomoc krajowa przyznana przez Republikę Cypryjską w wysokości 23 milionów funtów cypryjskich (co odpowiada 39,33 miliona EUR) w celu umożliwienia rolnikom cypryjskim spłaty bankom i innym instytucjom finansowym części zadłużenia w sektorze rolnictwa powstałego przed dniem 31 grudnia 1998 r. z powodu nadzwyczajnych okoliczności, które zaistniały przed tą datą, uznaje się za zgodną ze wspólnym rynkiem.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Cypryjskiej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 stycznia 2006 r.

W imieniu Rady

J. PRÖLL

Przewodniczący